



Butlletí del Consell General

Any 2021 – VIII Legislatura – Núm. 117/2021

20 d'octubre del 2021

SUMARI

pàgina

2. PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

- 259/2021 Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de revocació de l'autorització administrativa de la Universitat Oberta La Salle**, i obertura del termini de presentació d'esmenes. 3

3. PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.7 Consolidació de la legislació vigent

- 254/2021 Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de text consolidat de la Llei qualificada de seguretat pública**, i obertura del termini de presentació d'objeccions. 5

- 256/2021 Admissió a tràmit i publicació del **Projecte de llei de text consolidat de la Llei de cooperació judicial internacional en matèria penal**, i obertura del termini de presentació d'objeccions. 43

4. IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.1 Preguntes

- 258/2021 Publicació de la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Susanna Vela Palomares, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 15 d'octubre, relativa al **tancament de la Universitat Oberta La Salle**, (Reg. Núm. 962). 53

5. ALTRA INFORMACIÓ

5.1 Acords, resolucions i comunicacions dels òrgans de la Cambra

255/2021	Publicació de la Peticció de prorrogar la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, segons acord del 13 d'octubre del 2021, i obertura del període per a la presentació de propostes.	54
----------	--	----

2. PROCEDIMENT LEGISLATIU COMÚ

2.1 Projectes de llei

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 20 d'octubre del 2021, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 15 d'octubre del 2021, sota el títol **Projecte de llei de revocació de l'autorització administrativa de la Universitat Oberta La Salle** i, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 92.2, ordenar la seva publicació i obrir un període de quinze dies per a la presentació d'esmenes. Aquest termini finalitza el dia 11 de novembre del 2021, a les 13.30h.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 d'octubre del 2021

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Projecte de llei de revocació de l'autorització administrativa de la Universitat Oberta La Salle

Exposició de motius

El Govern d'Andorra va autoritzar la creació de la Universitat Oberta La Salle (UOLS) mitjançant la publicació de la Llei 86/2010, de 18 de novembre, d'autorització de la creació de la UOLS, emparada per la Llei 12/2008, de 12 de juny, d'ordenació de l'ensenyament superior, ja derogada per la Llei 14/2018, de 21 de juny, d'ensenyament superior.

La fundació privada andorrana titular de la UOLS és la Fundació Privada Universitat Oberta La Salle. Aquesta fundació es va constituir el 23 de maig del 2012 mitjançant la Societat Promotora d'Ensenyament Integral La Salle a l'empara de la Llei de fundacions 11/2008, de 12 de juny i va ser inscrita en el Registre de Fundacions Andorrà el 29 de maig del 2012.

La Societat Promotora d'Ensenyament Integral La Salle va ser constituïda com a societat mercantil de responsabilitat limitada unipersonal al Principat d'Andorra el 31 de març del 2009. El capital de la fundació l'aportava la Fundació Privada Universitat i Tecnologia (FUNITEC) que és una fundació privada de caràcter universitari que pertany als germans de les escoles cristianes La Salle.

Des de la seva autorització, la UOLS ha sol·licitat al Govern d'Andorra l'aprovació de diversos plans d'estudi: bàtxelor en informàtica, bàtxelor en disseny multimèdia, màster en humanitats, màster en administració d'empreses (MBA) i doctorat.

La UOLS ha ofert formació oficial d'ensenyament superior des del curs acadèmic 2012-2013 fins al curs 2020-2021. El Govern d'Andorra ha lliurat 79 títols oficials d'ensenyament superior durant aquest període.

El mes d'agost del 2021, la UOLS ha sol·licitat al Ministeri d'Educació i Ensenyament Superior el tancament de la institució per la manca de viabilitat econòmica i ha presentat una memòria de tancament en la qual justifica la seva demanda.

El Ministeri d'Educació i Ensenyament Superior ha verificat que la UOLS ha trobat una solució que garanteix als estudiants que estan cursant els seus estudis poder continuar-los en una altra universitat.

En aquest context, un cop realitzades les verificacions escaients, el Ministeri d'Educació i Ensenyament Superior valora procedent la revocació de l'autorització inicialment atorgada, i per tant convé formalitzar la derogació de l'instrument legal de creació d'aquesta Universitat.

Consegüentment, aquesta llei d'article únic revoca definitivament l'autorització de creació de la Universitat Oberta La Salle. La disposició addicional estableix com es donarà a conèixer l'òrgan responsable de la custòdia dels expedients acadèmics dels estudiants de la UOLS. En la disposició derogatòria es deroga la Llei 86/2010, de 18 de novembre, d'autorització de la creació de la UOLS així com qualsevol norma de rang igual o inferior que contradigui aquesta llei.

La disposició final fixa l'entrada en vigor de la llei.

Article únic

Aquesta llei té per objecte la revocació definitiva de l'autorització de la creació de la Universitat Oberta La Salle que fou creada mitjançant la Llei 86/2010, de 18 de novembre.

Disposició addicional

La identitat de l'òrgan de custòdia dels expedients acadèmics dels estudiants de la Universitat Oberta La Salle, que també serà responsable de l'emissió de certificats, es fa pública mitjançant la publicació d'un avís del ministeri encarregat de l'ensenyament superior al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Disposició derogatòria

Queda derogada la Llei 86/2010, de 18 de novembre, d'autorització de la creació de la Universitat Oberta La Salle, així com qualsevol norma de rang igual o inferior que contradigui aquesta llei.

Disposició final

Aquesta llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

3. PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.7 Consolidació de la legislació vigent

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 20 d'octubre del 2021, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 14 d'octubre del 2021, sota el títol **Projecte de llei de text consolidat de la Llei qualificada de seguretat pública**, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei de text consolidat i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 116.6, ordenar la seva publicació i obrir un període d'un mes durant el qual els consellers generals i els grups parlamentaris hi podran formular objeccions. Aquest termini finalitza el dia 22 de novembre del 2021, a les 13.30h. Si durant aquest termini no s'hi formulen objeccions, s'entendrà aprovat el projecte de consolidació.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 d'octubre del 2021

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Projecte de llei de text consolidat de la Llei qualificada de seguretat pública

Exposició de motius

La seguretat pública i ciutadana ha estat sempre un dels pilars del Principat d'Andorra. El país s'ha caracteritzat pels principis del respecte, el civisme i la responsabilitat dels ciutadans i dels poders públics.

El Consell General, en la sessió del dia 6 de desembre del 2018, va aprovar la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, la qual es va publicar al BOPA del 10 de gener del 2019. Aquesta Llei tenia per objectiu regular d'una forma compilada i actualitzada les matèries que incideixen en la seguretat pública i, en concret, les accions que han de portar a terme els poders públics del país per garantir l'ordre públic i evitar la comissió d'infraccions penals contra les persones i els béns, tot plegat sempre des de la premissa del respecte escrupolós dels drets fonamentals i les llibertats públiques que recull la norma suprema de l'ordenament jurídic.

Posteriorment, i després de gairebé un any d'ençà de la publicació i entrada en vigor de la Llei esmentada, en data 29 d'octubre del 2020 el Consell General va aprovar la Llei 13/2020, del 29 d'octubre, qualificada de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, atès que, malgrat l'important avenç que havia representat en la regulació de les matèries que incideixen en la seguretat pública, a la pràctica hi havia fenòmens que encara mereixien una intervenció més gran, malgrat que havien estat presos

en consideració i regulats per la dita Llei. En aquest sentit l'increment del consum abusiu d'alcohol entre els joves, i en especial entre els menors d'edat, en la pràctica creixent de l'anomenada botellada, i també de drogues, va evidenciar la necessitat de fer una modificació i actualització de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, així com de la Llei 9/2005, del 21 de febrer, qualificada del Codi penal.

Així mateix, la situació d'emergència sanitària ocasionada per la pandèmia del SARS-CoV-2 que ha viscut el Principat d'Andorra ha fet necessari reforçar la base jurídica de què es disposava per poder adoptar les mesures escaients per protegir la salut pública davant de les situacions de risc o de perill que es poguessin produir. Quan aquestes mesures impliquen certes restriccions de la mobilitat o, en general, de la llibertat general d'actuació de la ciutadania, sobre la qual es fonamenta la convivència en la societat democràtica, és imprescindible també que comptin amb una previsió legal clara i concreta que estableixi amb precisió i seguretat el marc dins del qual pot actuar l'autoritat sanitària, amb una ponderació adequada entre els drets dels ciutadans i les obligacions que, per responsabilitat social, s'han d'imposar, i que ofereixi una seguretat jurídica plena, de manera que les persones siguin clarament coneixedores de les conseqüències jurídiques de la seva conducta. Així, el 23 de desembre del 2020 el Consell General va aprovar la Llei 19/2020, del 23 de desembre, de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, per preveure mesures obligatòries per protegir la salut pública.

Donat l'abast de les modificacions esmentades anteriorment i per facilitar la consulta de la norma d'ara endavant, és aconsellable aprovar el text consolidat de la Llei qualificada de seguretat pública.

Aquesta Llei es divideix en vuit títols, en què s'encabeixen 65 articles. El títol I conté les disposicions generals i, en concret, els articles 1 i 2 estableixen, respectivament, la finalitat i l'objecte de la Llei, i el seu àmbit d'aplicació territorial i competencial. Pel que fa a l'article 3, regula el deure de col·laboració de totes les autoritats i els funcionaris públics i dels particulars en l'àmbit que ens ocupa.

El títol II incideix, en virtut de dos capítols diferents, en la regulació relativa als drets de reunió i de manifestació.

El capítol primer i l'article 4, que en forma part, fan referència a l'exercici del dret de reunió i el defineixen, dret que no està subjecte a cap autorització o comunicació prèvia, sempre que s'exerceixi d'acord amb les premisses que estableix l'article 16 de la Constitució. Així mateix, preveuen la possibilitat que el Govern, com a autoritat sanitària, pugui restringir el nombre de persones que es poden reunir físicament en espais i locals, públics i privats, sempre que sigui necessari per protegir la salut pública i de manera estrictament proporcionada. El capítol segon, per la seva banda, desenvolupa el dret de manifestació. En concret, s'estableix un procediment de comunicació prèvia àgil i flexible que, en virtut del principi de proporcionalitat, permet preservar l'equilibri entre l'exercici del dret fonamental de manifestació i l'obligació de les autoritats públiques d'adoptar les mesures apropiades per assegurar que, en l'exercici d'aquest dret, no es generin desordres públics, de conformitat amb la jurisprudència del Tribunal Europeu de Drets Humans. Així, els articles 5 a 12 defineixen i regulen l'exercici del dret esmentat, la comunicació prèvia i el seu contingut, els informes i les modificacions que se'n poden seguir, el recurs jurisdiccional

que es pot interposar, el règim de responsabilitat i els motius taxats que emparen una possible suspensió o dissolució de la manifestació.

El títol III fa referència a la documentació i la identificació personals. En concret, els articles 13 a 15 estableixen les normes oportunes pel que fa a la documentació i la identificació dels ciutadans andorrans d'una banda, la identificació dels ciutadans no andorrans d'altra banda, i el control de la identitat de les persones encara d'altra banda.

El títol IV i els articles 16, 17 i 18, que en formen part, incideixen en les actuacions de manteniment de la seguretat ciutadana, és a dir l'entrada i l'escorcoll en domicilis i altres béns immobles, i les restriccions de circulació i controls a les vies públiques, i estableix uns límits i unes garanties molt clares i precises, així com el decomís d'objectes.

El títol V regula la videovigilància mitjançant quatre capítols. El capítol primer, que es desglossa en els articles 19 i 20, estableix l'objecte, la definició i les finalitats de la videovigilància. El capítol segon, que consta de quatre articles, preveu els règims d'autorització i de comunicació prèvia, sotmesos al compliment de les finalitats esmentades i al principi de proporcionalitat, les condicions d'instal·lació i utilització dels sistemes de videovigilància, amb una regulació específica de les instal·lacions temporals, i les vicissituds relatives a la destrucció, l'accés i les còpies de les gravacions. El capítol tercer, a través de l'article 25, crea la Comissió Nacional de Videovigilància, d'acord amb les recomanacions de la Comissió de Venècia del Consell d'Europa, i en detalla els membres i les funcions. I el capítol quart i l'article 26, que en forma part, estableixen el règim de responsabilitat que se'n deriva.

El títol VI, que es divideix en sis articles, està dedicat als establiments o les activitats rellevants per a la seguretat ciutadana i reprèn, tot i que de forma actualitzada i millorada, les normes vigents i emanades dels veguers al respecte. Així, en primer lloc, s'obliga els establiments i les instal·lacions vulnerables, i, per exemple, les armeries, les joieries, les entitats bancàries i les empreses de seguretat o de venda de material de seguretat, a disposar de les mesures de protecció que s'estableixin per la via reglamentària. Així mateix, les persones que portin a terme activitats rellevants per a la seguretat ciutadana poden estar subjectes a obligacions de registre documental. Pel que fa a les armeries, els tallers de reparació d'armes i els camps i les galeries de tir, es determina que l'obertura i l'explotació d'aquests establiments o instal·lacions requereix una autorització prèvia. Alhora, es faculta per determinar reglamentàriament les condicions per portar a terme qualsevol actuació relacionada amb les armes, les municions, i les parts i els components de les armes.

A més, reprenent una vegada més una norma existent, s'incorpora la prohibició legal de la prostitució. I, finalment, es regulen per primera vegada els esdeveniments esportius, culturals, de lleure, festius o de qualsevol altra índole que requereixen ser comunicats prèviament, i es detallen els motius que en permeten la finalització anticipada.

El títol VII inclou les disposicions relatives a la protecció de l'ordre públic i la convivència ciutadana, amb la finalitat, tal com estableix l'article 33, de preservar els espais públics com a lloc de convivència i civisme en el qual tots els ciutadans puguin desenvolupar en llibertat els seus drets, amb dignitat i amb respecte dels drets de la resta dels ciutadans. El capítol primer del títol que ens ocupa, que es desglossa en un únic article, regula la matèria relativa als objectes perduts i què cal fer en aquests casos. El capítol segon, que també consta de tan sols un article, incideix en el consum de begudes alcohòliques i drogues tòxiques als

espais públics. El capítol tercer, mitjançant els articles 36 a 39, fa referència als establiments de restauració i oci nocturn, i en concret els defineix, remet a la via reglamentària els horaris d'obertura i tancament i n'indica les obligacions, especialment en matèria de sorolls o de consum de begudes alcohòliques per persones menors d'edat o fora dels establiments. A més, s'estableixen obligacions específiques per a les discoteques, els pubs i les sales de festa, en concret pel que fa a l'entrada de persones menors de setze anys. El capítol quart i els tres articles que el formen regulen les alarmes sonores, els dispositius de les quals han de ser autoritzats prèviament, motiu pel qual es regula el procediment d'autorització i, també, com es poden utilitzar. D'altra banda, es regula el règim d'autorització d'altres sistemes d'avís anàlegs. Finalment, el capítol cinquè, relatiu a la convivència ciutadana, mitjançant els articles 43 i 43 *bis*, regula la tranquil·litat pública i el dret al descans des de la perspectiva dels sorolls que poden provocar els particulars o els vehicles, i prohibeix escopir, orinar o defecar a les vies i els espais públics, i als espais privats que hi confronten. En definitiva, calia donar una resposta normativa al nombre creixent de determinades conductes que posen en dubte l'equilibri necessari entre el dret al lleure, d'una banda, i l'ordre públic i el dret a la tranquil·litat i al descans dels ciutadans, d'altra banda, amb l'objectiu de preservar aquest equilibri. A més, en la matèria que ens ocupa calia disposar d'un procediment sancionador unificat i més àgil, però que garantís al mateix temps els drets de les persones expedientades, la qual cosa és objecte del capítol tercer del títol següent.

En efecte, el títol VIII regula el règim d'infraccions i sancions. En primer lloc, el capítol primer, del qual formen part els articles 44 a 49, determina les disposicions comunes en relació amb aquest règim, especialment pel que fa a la responsabilitat, als drets de les persones contra les quals se segueix un procediment sancionador, als òrgans competents en matèria sancionadora, a la qüestió relativa a la tramitació del procediment en cas de procés penal, i a la prescripció de les infraccions i les sancions. El capítol segon, que es desglossa en els articles 50 a 57, incideix en el règim d'infraccions i sancions pel que fa als títols II a VI de la Llei i, en concret, indica les infraccions molt greus, greus i lleus que en dimanen; les sancions corresponents, que també poden incloure multes coercitives; els criteris de graduació de les sancions, i el procediment sancionador i els recursos, per bé que en aquests dos casos es fa remissió a les disposicions del Codi de l'Administració.

El capítol tercer estableix el règim d'infraccions i sancions en relació amb el títol VII, tal com s'ha avançat abans: l'article 58 indica les infraccions relacionades amb l'ordre públic i la convivència ciutadana; l'article 59 estableix les sancions que hi estan aparellades; l'article 60 fa referència al comís de les begudes alcohòliques; l'article 61 preveu normes específiques en el cas d'infraccions comeses per persones estrangeres no residents i, finalment, els articles 62 i 63 regulen un procediment sancionador més expeditiu i flexible que permet reduir l'import de la sanció imposada en cas de conformitat, la qual cosa ha de fomentar l'efectivitat del règim sancionador i l'efecte dissuasiu de les obligacions de les quals porta causa, i que també ha de permetre facilitar la tasca dels membres del Cos de Policia en matèria de preservació de l'ordre públic i de convivència ciutadana. El capítol quart, del qual formen part els articles 64 i 65, crea el Registre d'infraccions de seguretat pública per poder tenir en compte la reincidència en la comissió de les infraccions tipificades en aquesta Llei, i també regula l'anotació i la cancel·lació de les sancions.

En darrer terme, la Llei es clou amb quatre disposicions addicionals, quatre disposicions transitòries, dos disposicions derogatòries i cinc disposicions finals.

Donant compliment a la disposició final tercera de la Llei 19/2020, del 23 de desembre, de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, per preveure mesures obligatòries per protegir la salut pública, i d'acord amb l'article 116 del Reglament del Consell General, s'ha elaborat un text consolidat que integra la legislació vigent en matèria de seguretat pública.

Com s'ha exposat, la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública ha estat modificada recentment per la Llei 13/2020, del 29 d'octubre, qualificada de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i per la Llei 19/2020, del 23 de desembre, de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, per preveure mesures obligatòries per protegir la salut pública.

Aquest text consolidat incorpora totes les modificacions esmentades, amb la finalitat de simplificar l'ordenament jurídic, millorar-ne la qualitat i contribuir a garantir la seguretat jurídica amb un millor coneixement del dret vigent. Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Títol I. Disposicions generals

Article 1. Finalitat i objecte de la Llei

1. Aquesta Llei té com a finalitat preservar l'ordre públic i la seguretat ciutadana a l'efecte que tots els ciutadans puguin exercir plenament els drets fonamentals i les llibertats públiques reconeguts a la Constitució i a les altres normes de l'ordenament jurídic.
2. Aquesta Llei desenvolupa els drets de reunió i de manifestació que reconeix la Constitució, i també regula determinades actuacions i activitats que són susceptibles de comprometre la protecció de les persones i els béns, o de pertorbar la tranquil·litat pública, i estableix el règim d'infraccions i de sancions per prevenir-ho o evitar-ho.

Article 2. Àmbit territorial i competencial

1. Les disposicions contingudes en aquesta Llei són aplicables a tot el territori del Principat d'Andorra.
2. Sense perjudici de les competències atribuïdes als comuns d'acord amb la Llei qualificada de delimitació de competències dels comuns, correspon al Govern garantir l'exercici dels drets fonamentals i les llibertats públiques dels ciutadans, i mantenir l'ordre públic i la seguretat ciutadana.
3. Les competències del Govern esmentades a l'apartat anterior s'exerceixen a través del ministeri competent en matèria d'interior i del Cos de Policia, que hi és adscrit, i comprenen l'exercici de les potestats administratives previstes en aquesta Llei i a la Llei qualificada del Cos de Policia, amb la finalitat de garantir la convivència ciutadana i la tranquil·litat pública, lluitar contra la violència, vetllar per la utilització pacífica dels espais públics i prevenir els actes delictius.

Article 3. Deure de col·laboració

1. Totes les autoritats i els funcionaris públics, en l'àmbit de les seves competències, tenen el deure de col·laborar i donar l'auxili necessari per obtenir la finalitat establerta a l'apartat 3 de l'article anterior.
2. Amb la mateixa finalitat, les autoritats i els funcionaris competents poden requerir l'ajuda i la col·laboració dels particulars, sempre que això no impliqui un risc personal per a ells o per a terceres persones.

Títol II. Drets de reunió i de manifestació

Capítol primer. Dret de reunió

Article 4. Definició i exercici

1. Es considera reunió la que celebren les persones físiques als seus domicilis o en locals públics o privats per raons familiars o d'amistat; les que celebrin les entitats públiques o privades legalment constituïdes en llocs tancats, per a les seves finalitats pròpies i mitjançant una convocatòria als seus membres o a altres persones convidades, o les que celebrin professionals amb els seus clients en llocs tancats per a les finalitats pròpies de la seva professió.
2. El dret de reunió pacífica amb finalitats lícites que reconeix l'article 16 de la Constitució no està subjecte a cap autorització o comunicació prèvies, i el seu exercici ha de ser protegit pel Cos de Policia davant de qualsevol perturbació.
3. Per motius de protecció de la salut pública, el Govern pot restringir el nombre de persones que es poden reunir físicament en espais i locals, públics i privats, sempre que sigui necessari per a aquesta finalitat, de manera proporcionada, i per un període de temps no superior a un mes, sense perjudici que es pugui prorrogar la restricció si la situació ho justifica, fins a un període màxim de dos mesos més, amb les mateixes condicions. Abans de la finalització d'aquest període de dos mesos més, en cas que persisteixi la situació que la justifica, s'ha de sol·licitar al Consell General la pròrroga de la restricció, d'acord el que disposa el Capítol VI del Títol IV del Reglament del Consell General per un nou període de dos mesos, i així successivament en cas que escaigui.

Capítol segon. Dret de manifestació

Article 5. Definició i exercici

1. Es considera manifestació la concurrència concertada de diverses persones en una via o espai públic, amb la finalitat d'expressar consignes, eslògans o opinions, verbalment o per escrit, mitjançant cartells, pancartes o qualsevol altre suport, o àdhuc en silenci i sense suports escrits, quan es faci per adhesió a un lema o en resposta a una crida que tingui la finalitat esmentada.

2. El dret de manifestació pacífica amb finalitats lícites que reconeix l'article 16 de la Constitució s'exerceix de conformitat amb el que estableix aquest capítol, i el seu exercici ha de ser protegit pel Cos de Policia davant de qualsevol perturbació.

Article 6. Comunicació prèvia

1. La celebració d'una manifestació l'han de comunicar els promotors o organitzadors al ministre competent en matèria d'interior, amb una antelació de vuit dies hàbils com a mínim i de quaranta-cinc dies hàbils com a màxim.

2. Quan hi hagi causes extraordinàries i greus que ho justifiquin, la comunicació prèvia a què fa referència l'apartat anterior es pot fer amb una antelació inferior, que en tot cas ha de ser de dos dies hàbils com a mínim.

Article 7. Contingut de la comunicació prèvia

La comunicació prèvia a què fa referència l'article anterior s'ha de fer per escrit, i s'hi ha de fer constar la informació següent:

a) Els noms i els cognoms, o la denominació dels promotors o organitzadors; el número del passaport o del document d'identificació; el domicili; el número de telèfon si se'n disposa, i l'adreça postal o electrònica per rebre notificacions. Si els promotors o organitzadors són persones jurídiques s'han de fer constar les dades relatives a la persona física que les representa esmentades anteriorment, i justificar-ne la representació.

b) L'objecte, el lloc, la data, l'hora i la durada prevista de la manifestació, i l'itinerari projectat quan es prevegi un desplaçament.

c) Les mesures de seguretat previstes pels promotors o organitzadors.

d) Les mesures de seguretat que els promotors o organitzadors sol·liciten a l'Administració.

Article 8. Informes

1. El ministre competent en matèria d'interior ha de traslladar la comunicació prèvia rebuda als cònsols de les parròquies afectades, i als directors o caps dels departaments o les àrees de Policia, Protecció Civil i Gestió d'Emergències, i Mobilitat, perquè informin sobre circumstàncies exclusivament objectives relacionades amb la manifestació, en el termini màxim de dos dies hàbils. Aquestes circumstàncies poden estar relacionades amb l'existència d'obres o treballs públics en curs; la concurrència amb altres actes; l'afectació de l'accés a centres escolars, centres comercials, espectacles i altres llocs o esdeveniments amb una gran concurrència de públic; les condicions de seguretat; les afectacions al trànsit i a la circulació de persones i béns, la protecció de la salut pública o qualsevol altra circumstància de tipus tècnic.

2. En el supòsit a què fa referència l'apartat 2 de l'article 6, el termini per informar es redueix fins a un dia hàbil.

3. En cas que no s'informi dins el termini assenyalat als apartats anteriors, s'entén que no concorre cap circumstància rellevant a criteri dels cònsols i els directors o caps requerits.

Article 9. *Modificacions*

1. Quan el ministre competent en matèria d'interior consideri que les condicions de la manifestació projectada impedeixen la lliure circulació de les persones o dels béns, o presenten un risc greu per a la integritat de les persones o dels béns, o de la salut pública, dicta una resolució en què exposa, de forma motivada, les objeccions o els impediments que concorren, i suggereix ubicacions o itineraris alternatius, o dates o hores diferents, o mesures de seguretat i protecció addicionals o distintes, que facin compatible l'exercici del dret fonamental de manifestació amb els drets fonamentals de tots els ciutadans a la integritat física i a circular lliurement pel territori nacional i amb la protecció de la salut pública. Aquesta resolució s'ha de notificar als promotors o organitzadors, als cònsols de les parròquies afectades i als directors o caps dels departaments o les àrees de Policia, de Protecció Civil i Gestió d'Emergències, i de Mobilitat.

2. Si els promotors o organitzadors s'avenen a fer les modificacions suggerides, adrecen una nova comunicació prèvia al ministre competent en matèria d'interior, que substitueix la comunicació anterior i en què consten les condicions modificades. L'autoritat competent trasllada aquesta nova comunicació als cònsols i als directors o caps esmentats a l'apartat anterior perquè n'estiguin informats, i els fa saber que s'hi recullen les modificacions suggerides, i que té la consideració de comunicació prèvia definitiva.

3. Quan els promotors o organitzadors no s'avenen a fer les modificacions suggerides, poden sol·licitar al ministre competent en matèria d'interior que convoqui una reunió per intentar consensuar unes condicions que facin compatible l'exercici del dret fonamental de manifestació amb els drets fonamentals de tots els ciutadans a la integritat física i a circular lliurement pel territori nacional, i amb la protecció de la salut pública. El ministre competent en matèria d'interior o l'alt càrrec en qui hagi delegat aquesta funció ha de convocar la reunió dins el dia hàbil següent. Si en aquesta reunió s'assoleix un acord, es formalitza en una acta que signen els promotors o organitzadors i l'autoritat competent, i es trasllada als cònsols i als directors o caps esmentats a l'apartat 1 d'aquest article, perquè n'estiguin informats. En defecte d'acord, o en cas que no s'hagi celebrat la reunió, la manifestació no es pot celebrar en les condicions proposades pels promotors o organitzadors, salvat que ho permeti l'autoritat judicial en el marc del recurs previst a l'article següent.

Article 10. *Recurs jurisdiccional*

La resolució del ministre competent en matèria d'interior que declara que una manifestació degudament comunicada, d'acord amb els articles 7 i 9, no es pot celebrar o no ho pot ser en les condicions sol·licitades, i en què suggereix modificacions, és impugnable directament per la via jurisdiccional, d'acord amb el procediment urgent i preferent de tutela dels drets fonamentals previst a l'article 41, apartat 1, de la Constitució.

Article 11. *Responsabilitat*

1. Els promotors i els organitzadors de les manifestacions són responsables del seu bon ordre, i han d'adoptar les disposicions adequades per assegurar-ne el normal desenvolupament i la seguretat de les persones que hi participen, de les terceres persones i dels béns.

2. Els participants en manifestacions que ocasionin danys a les persones o als béns en són personalment i directament responsables. Els promotors i els organitzadors de les manifestacions responen subsidiàriament d'aquests danys, llevat que justifiquin que han adoptat totes les mesures raonables al seu abast per evitar-los, i sense perjudici de la possibilitat de repetir contra els autors materials, si es poden identificar.

3. A l'efecte d'aquest article, es consideren promotors o organitzadors de les manifestacions les persones que hagin subscrit la comunicació. També tenen aquesta consideració les persones que, sense haver subscrit la comunicació, les convoquin públicament, i les persones que les presideixin o les dirigeixin de fet.

Article 12. Suspensió i dissolució

1. El ministre competent en matèria d'interior pot suspendre i, si escau, ordenar la dissolució d'una manifestació en els supòsits següents:

- a) Quan s'hagi de considerar il·lícita, de conformitat amb el que estableix el Codi penal.
- b) Quan es produeixin alteracions de l'ordre públic, amb risc per a la integritat de les persones o els béns.
- c) Quan es desenvolupi sense haver estat comunicada prèviament, o en un lloc o en un temps, o en un itinerari o seguint unes mesures de seguretat o protecció de la salut pública diferents dels que han estat comunicats.
- d) Quan impedeixi la lliure circulació de les persones o dels béns.

2. Les resolucions de suspensió i dissolució d'una manifestació s'han de comunicar als promotors, organitzadors i participants en la forma que es consideri més adequada a l'efecte que en coneguin degudament el contingut.

Títol III. Documentació i identificació personal

Article 13. Documentació i identificació dels ciutadans andorrans

1. El passaport andorrà és un document públic, personal, individual i intransferible que acredita la identitat i la nacionalitat dels ciutadans andorrans.

2. Totes les persones que tinguin la nacionalitat andorrana tenen el dret que els sigui expedit i lliurat un passaport, llevat dels casos següents:

- a) Si l'autoritat judicial competent ha decidit la retirada del passaport d'acord amb les lleis aplicables.
- b) Si la persona concernida ha estat condemnada a una pena o mesura de seguretat privativa de llibertat, mentre no s'hagi complert definitivament i llevat que ho autoritzi l'autoritat judicial competent.
- c) Si l'autoritat judicial competent ha prohibit la sortida de la persona concernida del territori andorrà o l'expedició del passaport a una persona determinada d'acord amb les lleis aplicables.

3. Els titulars del passaport andorrà tenen l'obligació d'exhibir-lo i facilitar-lo quan l'autoritat o els funcionaris competents els requereixin a aquest efecte en aplicació d'aquesta Llei o d'una altra llei aplicable.
4. Els titulars del passaport andorrà tenen l'obligació de custodiar-lo i conservar-lo. En cas que el perdin o els sigui sostret, han de comunicar-ho immediatament al Cos de Policia o, si escau, a la representació diplomàtica o consular corresponent.
5. L'expedició del passaport correspon al ministeri competent en matèria d'interior, en el territori andorrà, i, si escau, a les representacions diplomàtiques o consulars corresponents, a l'estranger.
6. L'expedició del passaport andorrà està subjecta al pagament del preu públic que determini reglamentàriament el Govern.
7. Les normes restants sobre el règim jurídic del passaport també s'estableixen per la via reglamentària.

Article 14. Identificació dels ciutadans no andorrans

1. Els ciutadans no andorrans que estiguin en el territori andorrà tenen el dret i l'obligació de conservar i dur la documentació que acrediti la seva identitat, expedida per les autoritats competents del seu país d'origen o de procedència, i la documentació que acrediti la seva situació immigratòria regular al Principat d'Andorra en el cas dels ciutadans residents.
2. Els ciutadans no andorrans no poden ser privats de la documentació que acredita la seva identitat expedida pel seu país d'origen o de procedència, llevat que així ho estableixin les lleis aplicables.

Article 15. Control de la identitat de les persones

1. En les zones o franges frontereres, o en entrar o sortir del Principat d'Andorra en qualsevol altre supòsit, els membres del Cos de Policia poden requerir a les persones que s'identifiquin.
2. Dins el territori del Principat d'Andorra, els membres del Cos de Policia poden requerir a les persones que s'identifiquin i fer les comprovacions que siguin pertinents en relació amb aquestes persones, sempre que el coneixement de la seva identitat i les comprovacions esmentades siguin necessaris per exercir les funcions de protecció de la seguretat que té encomanades el Cos de Policia, en aplicació d'aquesta Llei o d'una altra llei aplicable.
3. En cas que la persona no es vulgui identificar o que la seva identitat no quedi acreditada, i sempre que això sigui necessari, els membres del Cos de Policia poden requerir a aquesta persona que els acompanyi a les dependències policials a l'efecte exclusiu de poder fer les gestions preceptives per identificar-la i durant el temps que sigui estrictament necessari per fer-ho, el qual no pot ser superior a quatre hores.
4. La persona requerida a l'efecte que estableix l'apartat anterior ha de ser informada immediatament i de forma comprensible dels motius i de l'objecte del requeriment.
5. El Cos de Policia ha de dur un registre dels acompanyaments efectuats amb finalitats d'identificació, on constin els motius de la identificació i de l'acompanyament, el temps durant el qual la persona concernida ha estat a les dependències policials i les particularitats

restants que es determinin per la via reglamentària. Aquesta informació ha d'estar sempre a la disposició del Ministeri Fiscal i de l'autoritat judicial competent.

6. La pràctica dels controls d'identitat s'ha de fer amb respecte dels principis de proporcionalitat, igualtat de tracte i no-discriminació per raó de naixement, origen racial o ètnic, sexe, religió o creences, edat, discapacitat, orientació o identitat sexual, opinió o qualsevol altra condició o circumstància personal o social. També es prohibeixen els controls d'identitat massius i indiscriminats.

Títol IV. Actuacions de manteniment de la seguretat ciutadana

Article 16. Entrada i escorcoll en domicilis i altres béns immobles

1. Els membres del Cos de Policia només poden entrar als domicilis i els altres béns immobles i escorcollar-los d'acord amb el que estableixen l'article 15 de la Constitució i del Codi de procediment penal.

2. No obstant el que estableix l'apartat anterior, els membres del Cos de Policia poden entrar a un domicili o un altre bé immoble sense l'autorització del seu propietari, arrendatari o ocupant, ni de l'autoritat judicial, en cas que l'accés al domicili o a l'altre bé immoble tingui com a finalitat evitar danys imminents i greus a les persones i els béns, en supòsits de catàstrofe, calamitat o ruïna imminent, o en qualsevol altre supòsit d'extrema i urgent necessitat.

3. En cas que els membres del Cos de Policia hagin entrat a un domicili o un altre bé immoble a l'empara del que disposa l'apartat anterior, han de remetre l'informe corresponent al Ministeri Fiscal i a l'autoritat judicial competent en el termini màxim de vint-i-quatre hores.

Article 17. Restriccions de circulació i controls a les vies públiques

1. Els membres del Cos de Policia poden limitar o restringir la circulació o la permanència a les vies o els espais públics en casos de risc o perill per a la seguretat ciutadana, durant el temps estrictament necessari per mantenir o restablir la seguretat esmentada.

2. En els casos en què calgui prevenir delictes o investigar o detenir els qui hi hagin participat, els membres del Cos de Policia poden fer controls a les vies o els espais públics, identificar les persones que s'hi troben, escorcollar els vehicles i controlar superficialment els efectes personals, sempre que totes o alguna d'aquestes actuacions sigui idònia, necessària i proporcional d'acord amb la finalitat perseguida.

3. El Cos de Policia ha de dur un registre de les actuacions que porti a terme en aplicació dels apartats 1 i 2 anteriors, on constin els motius i la naturalesa de l'actuació, el temps durant el qual s'ha dut a terme i les particularitats restants que es determinin per la via reglamentària. Aquesta informació ha d'estar sempre a la disposició del Ministeri Fiscal i de l'autoritat judicial competent.

Article 18. Incautació d'objectes

1. Els membres del Cos de policia que intervinguin objectes, béns o productes que puguin constituir indicis o proves de la comissió d'una infracció administrativa, han d'adjuntar-los a les diligències a aquest efecte.
2. Una vegada el procediment administratiu finalitzi amb una resolució ferma, els objectes, béns o productes esmentats a l'apartat anterior queden definitivament incautats per l'Administració i poden, si són de comerç lícit, ser destinats a la venda en pública subhasta. En el cas que aquests objectes, béns o productes no siguin de comerç lícit o el seu estat així ho aconselli, poden ser destruïts.

Títol V. Videovigilància

Capítol primer. Disposicions generals

Article 19. Objecte i definició

1. Aquest títol té per objecte regular la utilització de sistemes de videovigilància per part de les administracions públiques i, en general, les entitats i les persones públiques i privades, així com establir les garanties dels drets fonamentals i les llibertats públiques dels ciutadans al respecte. Aquestes garanties s'han de respectar tant en les fases d'autorització com d'enregistrament i d'utilització de les imatges i els sons obtinguts mitjançant els sistemes esmentats.
2. Als efectes d'aquesta Llei, s'entén per videovigilància la captació d'imatges, amb so o sense, per qualsevol mitjà tècnic, fix o mòbil, que permeti l'enregistrament, la reproducció o l'emissió en temps real.
3. Sense perjudici del que disposa aquesta Llei, el tractament automatitzat de les imatges i sons obtinguts mitjançant sistemes de videovigilància es regeix per les disposicions de la Llei qualificada de protecció de dades personals.

Article 20. Finalitats

1. Les administracions públiques poden posar en funcionament sistemes de videovigilància a la via pública i als espais públics, d'acord amb les normes previstes per aquesta Llei, per a les finalitats següents:
 - a) La protecció dels edificis i les instal·lacions públiques, i els seus voltants.
 - b) La regulació dels fluxos de vehicles.
 - c) La constatació d'infraccions de les normes de la circulació.
 - d) La prevenció d'infraccions penals contra la seguretat de les persones o els béns, així com la prevenció del tràfic il·legal de drogues tòxiques, en llocs particularment exposats.
 - e) La prevenció d'actes de terrorisme.
 - f) La protecció de l'ordre públic, la seguretat de les persones, especialment les que són menors d'edat i la prestació de socors.

g) La prevenció d'incendis.

h) La prevenció de riscos naturals o tecnològics.

2. Les administracions públiques poden, igualment, posar en funcionament sistemes de videovigilància en espais privats oberts al públic, amb les finalitats previstes a l'apartat anterior, sempre que disposin de l'autorització del propietari corresponent.

3. Les entitats i persones privades poden posar en funcionament sistemes de videovigilància, d'acord amb les normes previstes en aquesta Llei, amb la finalitat de protegir els domicilis, les oficines, els locals de negoci i, en general, els immobles i instal·lacions privats, oberts al públic o no, els seus accessos i els seus annexos, com ara patis, jardins o aparcaments. No es poden utilitzar sistemes de videovigilància privats per prendre imatges o sons de les vies públiques i els espais públics, excepte en els supòsits en què això sigui necessari per a la finalitat perseguida, que la mesura sigui proporcionada d'acord amb el perill i el risc existents, i que s'obtingui l'autorització preceptiva.

Capítol segon. Règims d'autorització i de comunicació prèvia, i condicions d'instal·lació i utilització

Article 21. Règims d'autorització i de comunicació prèvia

1. La instal·lació de sistemes de videovigilància, tant públics com privats que captin imatges de la via pública o d'espais públics, està subjecta a l'autorització prèvia del ministre competent en matèria d'interior, la qual només pot atorgar-se per complir alguna de les finalitats previstes a l'article 20 i respectant el principi de proporcionalitat tal com es defineix a l'apartat 4 de l'article 23.

2. La instal·lació de sistemes de videovigilància privats diferents dels que preveu l'apartat anterior s'ha de comunicar prèviament al ministre competent en matèria d'interior d'acord amb el procediment i les condicions que es determinin reglamentàriament.

3. En els supòsits establerts a l'apartat 1 anterior, cal l'informe previ i vinculant de la Comissió Nacional de Videovigilància.

4. L'autorització atorgada ha de contenir totes les limitacions i les condicions d'ús aplicables i té una durada màxima de cinc anys, renovable per períodes de la mateixa durada.

5. El Govern determina reglamentàriament els altres requisits i condicions d'autorització i de comunicació aplicables als sistemes de videovigilància.

6. Contra la resolució adoptada pel ministre competent en matèria d'interior es pot interposar un recurs, de conformitat amb les normes del Codi de l'Administració.

Article 22. Instal·lacions temporals

1. Quan, per complir les finalitats previstes per aquesta Llei, les administracions públiques considerin necessària la videovigilància d'un esdeveniment determinat, poden portar a terme instal·lacions temporals de sistemes de videovigilància, les quals són autoritzades pel ministre competent en matèria d'interior, sense l'informe previ de la Comissió Nacional de Videovigilància.

2. No obstant el que estableix l'apartat anterior, el ministre competent en matèria d'interior ha d'informar la Comissió Nacional de Videovigilància de les autoritzacions concedides per a instal·lacions temporals en el termini màxim de tres dies hàbils, i la Comissió ha de pronunciar-se sobre el manteniment de la instal·lació temporal en el termini màxim de vuit dies hàbils, si encara està instal·lada. En qualsevol cas, si l'informe de la Comissió és negatiu, l'administració pública encarregada de la custòdia de les gravacions obtingudes mitjançant la instal·lació temporal les destrueix immediatament.

3. Les instal·lacions temporals han de complir, en tot cas, les condicions d'instal·lació i de funcionament previstes a l'article següent i als reglaments que el desenvolupen, i no poden estar en funcionament per un període superior a un mes. Les instal·lacions temporals que hagin d'estar en funcionament durant un període superior a un mes s'han d'autoritzar d'acord amb el que estableix l'article anterior.

Article 23. Condicions d'instal·lació i d'utilització

1. Els sistemes de videovigilància de la via pública o d'espais públics s'han d'instal·lar de forma que no captin imatges de l'interior dels edificis destinats a habitatge, ni de les seves entrades, excepte si es compta amb el consentiment del propietari o l'arrendatari, o amb l'autorització judicial oportuna. Tampoc es poden utilitzar amb la finalitat d'observar la intimitat de les persones o de captar les converses que tinguin privadament als espais públics susceptibles de gravació, llevat que es compti amb el consentiment d'aquestes persones o amb l'autorització judicial oportuna en els casos que preveu la normativa aplicable. Les imatges i els sons obtinguts accidentalment en aquests supòsits han de ser destruïts de manera immediata per l'entitat o la persona que sigui responsable de custodiar-los.

2. En qualsevol espai sotmès a la videovigilància, les persones susceptibles de ser captades pel sistema corresponent han de ser advertides, almenys mitjançant un anunci clar i suficientment visible, de l'existència del sistema de videovigilància, sense haver-ne d'especificar, però, l'emplaçament específic, i de l'autoritat o la persona que n'és responsable i davant de la qual es poden exercir, quan sigui el cas, els drets d'accés i cancel·lació dels enregistraments en què raonablement les persones susceptibles de ser captades considerin que figuren, de conformitat amb el que estableix la Llei qualificada de protecció de dades personals.

3. No obstant el que estableix l'apartat anterior, l'exercici dels drets que s'hi reconeixen pot ser denegat en funció dels perills que puguin derivar-se per a la consecució d'alguna de les finalitats previstes a l'article 20 o en els supòsits previstos a la Llei qualificada de protecció de dades personals.

4. La utilització de sistemes de videovigilància s'ha de realitzar de conformitat amb el principi de proporcionalitat, en la doble vessant d'idoneïtat i d'intervenció mínima. La idoneïtat determina que únicament poden emprar-se aquests sistemes quan resulti adequat per assolir alguna de les finalitats previstes a l'article 20. La intervenció mínima exigeix la ponderació, en cada cas, entre la finalitat perseguida i la possible afectació dels drets a la intimitat, a l'honor i a la pròpia imatge.

5. L'ús de dispositius mòbils de videovigilància per part del Cos de Policia resta sotmès igualment a l'autorització prèvia del ministeri competent en matèria d'interior i a les

condicions d'ús establertes en aquest article, excepte pel que fa a l'obligació que estableix l'apartat 2 anterior.

6. La captació, la reproducció i el tractament d'imatges i sons realitzats en els termes previstos en aquesta Llei no es consideren intromissions il·legítimes en els drets a la intimitat, a l'honor i a la pròpia imatge.

Article 24. *Destrucció, accés i còpies de les gravacions*

1. Els enregistraments realitzats pels sistemes de videovigilància s'han de destruir en el termini màxim d'un mes, excepte si estan relacionats amb delictes o amb infraccions administratives en matèria d'ordre públic, amb una investigació policial en curs o un procés judicial o administratiu no arxivat definitivament.

2. Les persones que, per raó de les seves funcions, tinguin accés als enregistraments han de tractar-los amb confidencialitat. S'entén que poden tenir accés immediat als enregistraments l'autoritat judicial competent i els membres del Cos de Policia per a les finalitats d'investigació d'infraccions penals o administratives.

3. Les persones a què fa referència l'apartat anterior no poden fer còpies dels enregistraments, excepte per a les finalitats d'investigació d'infraccions penals o administratives, i no poden utilitzar les dades enregistrades per a finalitats diferents de les previstes per aquesta Llei.

4. Les persones que custodiïn els enregistraments han de col·laborar amb l'autoritat judicial competent i amb els membres del Cos de Policia per a les finalitats d'investigació d'infraccions penals o administratives i, en concret, han de fer les còpies necessàries d'aquests enregistraments sense cost quan siguin requerides a aquest efecte.

Capítol tercer. *Comissió Nacional de Videovigilància*

Article 25. *Comissió Nacional de Videovigilància*

1. Es crea la Comissió Nacional de Videovigilància, com a òrgan administratiu de caràcter deliberant en matèria de videovigilància.

2. La Comissió Nacional de Videovigilància està composta per les persones següents:

a) Un representant del ministeri competent en matèria d'interior, designat pel ministre entre funcionaris o agents de l'Administració de caràcter indefinit que ocupin llocs de treball de direcció, comandament o responsabilitat.

b) Un membre de la carrera judicial o fiscal, designat pel Consell Superior de la Justícia.

c) Un representant del Cos de Policia, designat pel director entre membres del Cos que pertanyen a l'escala executiva o superior del Cos.

d) El cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

e) Un representant dels comuns, designat per la Reunió de Cònsols entre treballadors públics de caràcter indefinit que ocupin llocs de treball de direcció, comandament o responsabilitat.

3. Són funcions de la Comissió Nacional de Videovigilància:

a) A petició del ministre competent en matèria d'interior, emetre els informes previstos en aquesta Llei.

b) A instància de qui correspongui o per iniciativa pròpia, exercir el control sobre les condicions de funcionament dels sistemes de videovigilància i fer les recomanacions escaients al respecte.

4. La Comissió Nacional de Videovigilància ha d'emetre els informes que preveu aquesta Llei en el termini màxim d'un mes, o de vuit dies hàbils en el supòsit de les instal·lacions temporals. En cas que no emeti l'informe en aquest termini, la tramitació del procediment d'autorització o l'actuació corresponent segueix el seu curs.

5. La presidència de la Comissió recau en el representant del ministeri competent en matèria d'interior.

6. El Govern determina reglamentàriament les normes d'organització i de funcionament de la Comissió Nacional de Videovigilància.

Capítol quart. Responsabilitat

Article 26. Responsabilitat

Són subjectes responsables de les infraccions que estableixen els articles 50, 51 i 52 en matèria de videovigilància les persones físiques o jurídiques que hi incorrin. En particular, es consideren responsables:

a) El titular del sistema de videovigilància.

b) Les entitats o persones que participin en la instal·lació, la reparació, el manteniment, la utilització o el control dels sistemes de videovigilància quan la infracció sigui conseqüència directa de la seva intervenció.

c) Els fabricants, venedors o importadors de sistemes de videovigilància que no s'ajustin a les prescripcions que estableixi la normativa vigent.

Títol VI. Establiments o activitats rellevants per a la seguretat ciutadana

Article 27. Establiments i instal·lacions vulnerables

Les armeries, les joieries, les entitats bancàries, les empreses de seguretat o de venda de material de seguretat, o qualsevol altre establiment o instal·lació que es pugui considerar especialment vulnerable o exposat en matèria de seguretat, han de disposar de les mesures de protecció que s'estableixin per la via reglamentària, per prevenir la comissió d'actes delictius contra aquests establiments o instal·lacions i les persones que hi treballen o s'hi troben, o per evitar que generin riscos pel que fa a aquestes persones o terceres persones.

Article 28. Armeries, tallers de reparació d'armes, camps i galeries de tir, i dipòsits de substàncies explosives

1. L'obertura i l'explotació d'armeries, tallers de reparació d'armes, camps i galeries de tir estan subjectes a l'autorització prèvia del director del Cos de Policia. El Govern determina reglamentàriament les condicions d'explotació dels establiments o llocs esmentats anteriorment.
2. Els membres del Cos de Policia poden fer en qualsevol moment les inspeccions necessàries en els establiments i les instal·lacions esmentats a l'apartat anterior amb la finalitat que es compleixin les disposicions d'aquest article i de les normes que el desenvolupin.
3. Els membres del Cos de Policia també poden fer en qualsevol moment les inspeccions necessàries en els establiments i en les instal·lacions on es trobin dipositades substàncies explosives amb la finalitat que es compleixin les disposicions normatives aplicables a les substàncies esmentades.

Article 29. Armes, municions, i parts i components d'armes

1. Les persones que vulguin posseir una arma de foc no prohibida han de disposar del permís d'arma corresponent lliurat pel director del Cos de Policia.
2. El Govern determina reglamentàriament la classificació de les armes i, en concret, quines són les armes prohibides o el port de les quals està prohibit. També fixa els requisits per fabricar, importar, exportar, fer circular, adquirir, comercialitzar, intermediar, cedir, reparar, tenir, emmagatzemar, vendre, usar i transportar armes, municions, i parts i components d'armes.
3. El Govern pot crear, per la via reglamentària, els fitxers de dades necessaris per acomplir els convenis internacionals i la normativa interna en matèria d'armes, els quals poden contenir informació relativa a la concessió d'autoritzacions d'obertura i explotació d'armeries, tallers de reparació d'armes, camps i galeries de tir, i a la fabricació, la importació, l'exportació, la circulació, l'adquisició, la comercialització, la intermediació, la cessió, la reparació, la tinença, l'emmagatzematge, la venda, l'ús i el transport d'armes, municions, i parts i components d'armes.

Article 30. Activitats amb registre documental

Les persones físiques o jurídiques que portin a terme activitats rellevants per a la seguretat ciutadana estan subjectes a les obligacions de registre documental i informació que s'estableixin legalment o reglamentàriament.

Article 31. Prostitució

Resta prohibit sol·licitar o obtenir relacions de naturalesa sexual per part d'una persona que es dedica a la prostitució, àdhuc de manera ocasional, a canvi d'una remuneració, d'una promesa de remuneració, de la prestació d'un benefici en espècie o de la promesa d'un benefici semblant.

Article 32. Esdeveniments amb comunicació prèvia

1. Les persones que vulguin promoure o organitzar esdeveniments esportius, culturals, de lleure, festius o de qualsevol altra índole, han de comunicar-ho prèviament al director del Cos de Policia, d'acord amb el procediment que es prevegi per la via reglamentària.

Tanmateix, no queden subjectes a aquesta comunicació prèvia els esdeveniments de caràcter familiar, o els de caràcter privat llevat que es compleixi alguna de les condicions següents:

- a) Que hagin de comptar o acabin comptant amb la participació de cent o més persones.
- b) Que requereixin la intervenció o la participació del personal del Cos de Policia, del Cos de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvaments, del Departament de Protecció Civil i Gestió d'Emergències o del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària.
- c) Que se celebrin en locals que no hagin estat reconeguts o qualificats administrativament com a establiments de restauració o oci nocturn, segons els defineix l'article 36.
- d) Quan així es requereixi per part de l'autoritat sanitària, per motius de protecció de la salut pública. En aquest cas, l'autoritat sanitària pot demanar als organitzadors la presentació d'un protocol en què es detallin les mesures organitzatives i preventives que aplicaran. També es pot demanar als organitzadors que facin un registre dels assistents en què consti el nom i els cognoms, l'adreça i el telèfon de contacte. Aquest registre només és requerit per l'autoritat sanitària en cas de necessitat per protegir la salut pública i la dels assistents, i és destruït en tot cas en el termini màxim de tres mesos a comptar de la celebració de l'acte. Els organitzadors en garanteixen la custòdia durant aquest temps i estan obligats a guardar-ne confidencialitat. L'autoritat sanitària tracta en el seu cas aquesta informació d'acord amb la legislació de protecció de dades personals en l'àmbit sanitari.

2. L'obligació de comunicació prèvia a què fa referència l'apartat 1 anterior s'entén sense perjudici de l'obligació eventual d'obtenir l'autorització per ocupar la via pública o les altres autoritzacions que estableixi la normativa aplicable.

3. Les disposicions de l'article 11 són aplicables als promotors, organitzadors o participants en els esdeveniments esmentats a l'apartat 1 anterior. A més, als promotors i organitzadors d'aquests esdeveniments també els són exigibles les obligacions establertes a l'article 38.

4. El ministre competent en matèria d'interior pot suspendre i, si escau, ordenar la finalització anticipada dels esdeveniments esmentats a l'apartat 1 anterior en els supòsits següents:

- a) Quan es desenvolupin contravenint les normes en matèria d'ordre públic, o amb risc per a la integritat de les persones o els béns, o impedit la lliure circulació de les persones o els béns.
- b) Quan es desenvolupin en condicions diferents de les sol·licitades o autoritzades.

5. La intervenció o la participació del Cos de Policia, del Cos de Prevenció i Extinció d'Incendis i Salvaments, del Departament de Protecció Civil o Gestió d'Emergències o del Servei Andorrà d'Atenció Sanitària en els esdeveniments esmentats a l'apartat 1 anterior es pot subjectar al pagament del preu públic que es determini reglamentàriament.

Títol VII. Protecció de l'ordre públic i la convivència ciutadana

Article 33. Disposició general

Les normes d'aquest títol tenen com a finalitat preservar els espais públics com a lloc de convivència i civisme, en el qual tots els ciutadans puguin desenvolupar en llibertat els seus drets, amb dignitat i amb respecte dels drets de la resta dels ciutadans.

Capítol primer. Objectes perduts

Article 34. Objectes perduts

1. Les persones que trobin en qualsevol espai públic o privat diners o béns mobles que no els pertanyin han de restituir-los al seu propietari i, en cas que desconeixin qui n'és el propietari, han de dipositar-los a les dependències del Cos de Policia en el termini màxim de setanta-dos hores.

2. El Cos de Policia fa les investigacions oportunes i que estiguin al seu abast per esbrinar el propietari dels diners o els béns mobles dipositats. En cas que aquestes investigacions siguin infructuoses i un cop transcorregut el termini màxim de sis mesos des que els diners o els béns mobles hagin estat dipositats, es procedeix com segueix:

a) En el cas dels diners, la meitat de l'import dipositat s'ingressa a l'Autoritat Financera Andorrana a favor del Govern, i la meitat restant s'atribueix a la persona que ha trobat els diners sempre que ho hagi sol·licitat expressament. Tanmateix, en cas que els diners hagin estat trobats per un funcionari o treballador públic en l'exercici de les seves funcions, la totalitat de l'import dipositat s'ingressa a l'Autoritat Financera Andorrana a favor del Govern.

b) En el cas dels béns mobles que no tinguin un valor econòmic apreciable, se'n pot disposar lliurement; si tenen valor econòmic apreciable, s'encarrega la venda en pública subhasta d'aquests béns al saig, i amb el producte obtingut es procedeix d'acord amb el que estableix la lletra a) anterior.

Capítol segon. Consum de begudes alcohòliques i drogues tòxiques als espais públics

Article 35. Tinença o consum de begudes alcohòliques i drogues tòxiques

1. Resten prohibits, la tinença o el consum de begudes alcohòliques per part de menors d'edat.

2. Resten prohibits el consum de begudes alcohòliques a les vies, als espais, a l'interior dels béns immobles de titularitat pública i als transports públics. Aquesta prohibició no és aplicable, sempre que es tracti de persones majors d'edat, en l'horari prèviament establert a tal efecte per l'autoritat competent i dins dels espais que es detallen a continuació:

a) espais públics d'ús privatiu, degudament autoritzats com ara les terrasses, barres exteriors i altres zones similars,

b) espais públics delimitats i habilitats amb motiu de festes populars, comunals, estatals o d'esdeveniments públics o privats degudament autoritzats.

3. Es considera beguda alcohòlica tota beguda natural o composta, la graduació alcohòlica de la qual, natural o adquirida, sigui superior a 1,0 graus percentuals del seu volum.

4. Resten prohibits la tinença o el consum de drogues tòxiques a les vies, als espais, a l'interior dels béns immobles de titularitat pública i als transports públics.

5. Es considera droga tòxica la substància definida com a tal al Codi penal.

Capítol tercer. *Establiments de restauració o oci nocturn*

Article 36. *Definicions*

Als efectes d'aquesta Llei, s'entén per establiments de restauració o oci nocturn els locals que siguin reconeguts o qualificats administrativament com a bars, restaurants, discoteques, pubs i sales de festes.

Article 37. *Horaris d'obertura i de tancament*

El Govern estableix, per la via reglamentària, els horaris d'obertura i de tancament dels establiments definits a l'article anterior, així com els horaris en què poden servir-se begudes alcohòliques en els establiments esmentats.

Article 38. *Obligacions dels establiments de restauració o oci nocturn*

1. Els establiments de restauració o oci nocturn no poden organitzar activitats ni fer actuacions publicitàries destinades a promoure el consum abusiu de begudes alcohòliques per part dels clients.

2. Els establiments de restauració o oci nocturn no poden servir begudes alcohòliques a les persones menors d'edat o a les persones que presentin signes evidents de trobar-se sota els efectes de l'alcohol o de les drogues tòxiques. Aquesta darrera interdicció s'ha de recordar en un cartell fixat en un lloc visible dins de l'establiment, i els treballadors poden requerir als clients que s'identifiquin en cas que tinguin dubtes sobre la seva edat.

3. Els establiments de restauració o oci nocturn han de vetllar perquè el soroll que prové dels seus establiments no transcendeixi a l'exterior. També han d'evitar que els seus clients pertorbin la tranquil·litat pública i, en concret, el descans dels veïns, tant si es troben dins com fora de l'establiment, sempre que en aquest darrer cas els clients siguin a prop de l'entrada de l'establiment i els titulars, gerents, encarregats o treballadors ho puguin evitar.

El Govern ha d'establir per via reglamentària els nivells objectius de soroll per sobre dels quals s'ha d'entendre que queda pertorbada la tranquil·litat pública, segons l'establert al paràgraf anterior i a l'article 43 d'aquesta Llei, així com els criteris objectius de mesurament que han de ser suficientment estrictes per donar compliment a la finalitat esmentada.

4. Els establiments de restauració o oci nocturn han de vetllar perquè els seus clients no consumeixin begudes alcohòliques fora del recinte dels seus establiments, sempre que els

clients siguin a prop de l'entrada de l'establiment i els titulars, gerents, encarregats o treballadors ho puguin evitar.

5. Els establiments de restauració o d'oci nocturn han de vetllar perquè els seus treballadors o clients no consumeixin drogues tòxiques dins els seus establiments. En el cas dels seus treballadors, a més, han de retirar-los immediatament del servei quan constatin que estan sota l'efecte de les drogues o de l'alcohol.

6. Quan no puguin evitar les conductes descrites als apartats anteriors o si s'esdevé qualsevol situació que pugui implicar una pertorbació de la tranquil·litat dels veïns, els titulars administratius, gerents o encarregats dels establiments de restauració o oci nocturn han de comunicar-ho immediatament al Cos de Policia i han de col·laborar en tot moment amb els agents que intervinguin.

7. Els establiments de restauració o oci nocturn han de vetllar perquè es respecti la capacitat de l'establiment i les altres mesures de seguretat que els són exigibles d'acord amb les normes aplicables.

Article 39. Obligacions específiques de les discoteques, pubs i sales de festes

1. A les discoteques, pubs i sales de festes no s'hi permet l'entrada de menors de setze anys. Aquesta darrera interdicció s'ha de recordar en un cartell fixat en un lloc visible prop de l'entrada de l'establiment, i els treballadors de l'establiment han de requerir als clients que s'identifiquin en cas que tinguin dubtes sobre la seva edat.

2. No obstant el que estableix l'apartat anterior, excepcionalment el director del Cos de Policia pot autoritzar l'entrada de menors de setze anys a les discoteques, pubs i sales de festes, quan s'organitzi una activitat privada i exclusiva per a aquests menors, i sempre que no s'hi serveixin begudes alcohòliques. L'autorització fixa els altres requisits i condicions d'accés dels menors.

3. Pel cas que algun menor de setze anys, fora de l'excepció prevista a l'apartat 2 anterior, sigui identificat a l'interior d'una discoteca, pub o sala de festes pels responsables o treballadors de l'establiment, aquests han de notificar-ho de forma immediata al Cos de Policia, amb indicació expressa de la identitat d'aquest menor. Aquesta mesura serà informada a l'entrada de l'establiment, en un lloc suficientment visible per als usuaris.

Capítol quart. Alarmes sonores i sistemes d'avís anàlegs

Article 40. Definició i autorització prèvia

1. Als efectes d'aquesta Llei, s'entén per alarma sonora tot aparell que compregui un dispositiu sonor interior o exterior.

2. Les persones o entitats que vulguin instal·lar en domicilis particulars, o en locals públics o privats, dispositius d'alarma sonora, han de sol·licitar prèviament una autorització, de conformitat amb el procediment previst a l'article següent.

Article 41. Procediment d'autorització

1. Les sol·licituds d'autorització per instal·lar alarmes sonores s'han d'adreçar al director del Cos de Policia.
2. A l'escrit de sol·licitud de l'autorització, la persona interessada ha d'adjuntar-hi un informe detallat del sistema d'alarma sonora previst, en el qual consti la marca i el tipus del dispositiu, i el certificat d'homologació d'acord amb la normativa vigent a la Unió Europea. Així mateix, s'hi ha d'incloure la identificació i les dades de contacte de dos persones com a mínim que puguin fer-se responsables de l'anul·lació de l'emissió de sorolls en cas de falses alarmes.
3. Una vegada rebuda la sol·licitud d'autorització per instal·lar una alarma sonora, i abans de prendre una decisió, el director del Cos de Policia encomana una enquesta. A aquest efecte, pot demanar a la persona sol·licitant l'accés al domicili o el local on es pretengui instal·lar l'alarma sonora.
4. Contra la resolució expressa o tàcita del director del Cos de Policia es pot interposar un recurs, de conformitat amb el que estableix el Codi de l'Administració.

Article 42. Utilització de les alarmes sonores i els sistemes d'avís anàlegs

1. Resta prohibit activar, sense causa justificada, qualsevol alarma sonora o sistema d'avís anàleg, com ara sirenes o senyalitzacions d'emergència, que pugui pertorbar la tranquil·litat pública o pugui motivar la intervenció del Cos de Policia.
2. No obstant el que estableix l'apartat anterior, amb la comunicació prèvia i per escrit al Cos de Policia, es poden fer proves d'instal·lació o de comprovació periòdica d'alarmes sonores o sistemes d'avís anàlegs, sempre que sigui entre les 9:00 hores i les 20:00 hores. L'emissió de soroll arran d'aquestes proves no pot superar més de dos minuts.
3. En cas que s'activin alarmes sonores o sistemes d'avís anàlegs i el Cos de Policia no pugui localitzar-ne el propietari, l'arrendatari o l'ocupant del lloc on es troben, o qualsevol altre responsable del sistema, pot fer ús dels mitjans necessaris que estiguin al seu abast per fer cessar les molèsties que s'estiguin ocasionant, d'acord amb el principi de proporcionalitat, i a càrrec del titular o el responsable esmentats.

Capítol cinquè. Convivència ciutadana**Article 43. Tranquil·litat pública i dret al descans**

1. Tots els ciutadans estan obligats a respectar la tranquil·litat pública i el dret al descans dels altres ciutadans, evitant de fer sorolls que alterin la convivència ciutadana.
2. S'entén que el període durant el qual regeix el dret al descans dels ciutadans és el que està comprès entre les 22:00 hores i les 8:00 hores els dies laborables, i entre les 22:00 hores i les 9:00 hores els caps de setmana i els dies festius.
3. Resta prohibit pertorbar la tranquil·litat pública i el descans dels veïns mitjançant l'ús inadequat o anormal d'aparells de televisió, ràdio o música, o de qualsevol altre aparell sonor, o mitjançant cants, crits, baralles o qualsevol altre acte molest, i, en general,

mitjançant l'emissió de qualsevol soroll, àdhuc els sorolls que produeixin els animals domèstics.

4. Resta prohibit que els vehicles estacionats a la via pública o en aparcaments o altres espais públics o privats facin sorolls que pertorbin la tranquil·litat pública o el dret al descans dels ciutadans. En aquest cas, si els vehicles són a la via pública o en aparcaments o altres espais públics, el Cos de Policia, juntament amb els agents de circulació, els pot retirar.

5. La prohibició a què fa referència l'apartat 3 anterior es pot modular en virtut de l'atorgament de l'autorització administrativa corresponent, sempre que la normativa aplicable en matèria de contaminació acústica o en qualsevol altra matèria així ho estableixi.

Article 43 bis. Excrements i Miccions humans

Resta prohibit escopir, orinar o defecar a les vies, als espais, a l'interior dels béns immobles de titularitat pública i als transports públics. La prohibició també s'aplica a tots els espais i béns privats que confronten amb les vies i espais públics urbans.

Títol VIII. Règim d'infraccions i sancions

Capítol primer. Disposicions comunes

Article 44. Responsabilitat

1. Les persones que incompleixin les disposicions d'aquesta Llei estan sotmeses a la responsabilitat administrativa que se'n deriva, la qual és independent de la responsabilitat civil i penal que pugui correspondre pels mateixos fets. Tanmateix, no es poden sancionar en virtut d'aquesta Llei els fets que hagin estat sancionats penalment o administrativament quan hi hagi identitat de subjecte, de fet i de fonament.

2. Quan les infraccions que estableix aquesta Llei siguin comeses per persones menors d'edat, en són responsables solidaris els seus representants legals.

3. En cas que hi hagi més d'un subjecte responsable de la infracció, o quan aquesta infracció sigui el resultat de l'acumulació d'activitats que han portat a terme diferents persones, les sancions que s'imposin a cadascuna d'elles tenen caràcter independent.

4. Quan en aplicació d'aquesta Llei dos o més persones resultin responsables d'una infracció i no sigui possible determinar el seu grau de participació, es pot declarar la responsabilitat solidària de tots ells.

5. En els supòsits previstos als apartats anteriors, el procediment sancionador s'ha de seguir en totes les fases contra totes les persones que acabin sent declarades responsables.

Article 45. Drets

Les persones contra les quals se segueix un procediment sancionador a l'empara d'aquesta Llei tenen els drets que estableix el Codi de l'Administració, amb les especialitats que preveu aquesta Llei.

Article 46. Competència

1. La potestat sancionadora arran de la comissió de les infraccions que estableixen els articles 50, 51 i 52 correspon al ministre competent en matèria d'interior, el qual la pot delegar en un alt càrrec del ministeri, segons prevegi l'acord de delegació.
2. La potestat sancionadora arran de la comissió de les infraccions que estableix l'article 58 correspon al director del Cos de Policia, el qual la pot delegar en els directors adjunts del Cos, segons prevegi l'acord de delegació.

Article 47. Tramitació del procediment sancionador en cas de procés penal

1. Si en el decurs de la tramitació d'un procediment sancionador a l'empara d'aquesta Llei es manifesten indicis de conductes que poden constituir una infracció penal, el ministre competent en matèria d'interior o el director del Cos de Policia ho ha de fer saber a l'òrgan jurisdiccional competent. D'altra banda, la persona competent per iniciar el procediment o, si escau, l'instructor ha de suspendre, tot seguit, la tramitació de l'expedient esmentat, la qual cosa interromp el còmput dels terminis de prescripció i caducitat, d'acord amb el que estableix l'article 48, apartat 5.
2. La declaració de fets provats que pugui fer el tribunal penal és vinculant per a la persona o l'òrgan competent per dictar la resolució sancionadora.

Article 48. Prescripció de les infraccions

1. Les infraccions molt greus, greus i lleus que estableixen els articles 50, 51 i 52 d'aquesta Llei prescriuen al cap de tres anys, dos anys i un any, respectivament. Les infraccions que estableix l'article 58 prescriuen al cap d'un any.
2. El termini de prescripció de les infraccions es computa des de la data del fet causant o des del dia en què se n'hagi hagut de tenir coneixement.
3. El termini de prescripció s'interromp per qualsevol actuació realitzada amb coneixement formal de la persona expedientada que s'adreça a la iniciació, la tramitació o la resolució del procediment sancionador.
4. La interrupció deixa de tenir efecte si no s'inicia el procediment sancionador o queda paralitzat durant més de sis mesos per causa no imputable a la persona interessada. En aquest cas, el còmput del termini de prescripció s'inicia de nou a partir de la data de la darrera actuació que consti al procediment sancionador.
5. En el cas de suspensió de la tramitació del procediment sancionador per causa de prejudicialitat penal, el termini de prescripció de la falta resta suspès fins que el ministre competent en matèria d'interior o el director del Cos de Policia tingui coneixement formal de la resolució ferma recaiguda en l'àmbit penal.

Article 49. Prescripció de les sancions

1. Les sancions imposades per les infraccions molt greus, greus i lleus que estableixen els articles 50, 51 i 52 prescriuen al cap de tres anys, dos anys i un any, respectivament. Les sancions imposades per les infraccions que estableix l'article 58 prescriuen al cap d'un any.

2. El termini de prescripció de les sancions es comença a comptar a partir de l'endemà del dia en què ha esdevingut ferma la resolució que les imposa.
3. El termini de prescripció s'interromp per l'inici, amb coneixement formal de la persona interessada, de l'execució de la sanció.
4. La interrupció deixa de tenir efecte si l'execució resta aturada durant més d'un any per causa no imputable a la persona sancionada. En aquest cas, el còmput del termini de prescripció s'inicia de nou a partir de la data de la darrera actuació que consti en l'expedient d'execució.

Capítol segon. Règim d'infraccions i sancions en relació amb els títols II a VI

Article 50. *Infraccions molt greus*

1. Són infraccions molt greus:

- a) Negar-se a la dissolució, ordenada pel ministre competent en matèria d'interior, d'una manifestació quan concorri algun dels supòsits establerts a l'article 12.
- b) Instal·lar sistemes de videovigilància sense haver obtingut l'autorització administrativa prèvia.
- c) Falsejar o mancar a la veritat en els informes i els certificats que acrediten el compliment de les condicions i els requisits tècnics del sistema de videovigilància que exigeix la normativa vigent.
- d) Vulnerar l'obligació de confidencialitat dels enregistraments prevista als apartats 2 i 3 de l'article 24.
- e) Utilitzar els enregistraments per a finalitats diferents de les previstes per aquesta Llei.
- f) Fabricar, importar, exportar, fer circular, adquirir, comercialitzar, intermediar, cedir, reparar, tenir, emmagatzemar, vendre, usar o transportar armes, municions i parts o components d'armes sense haver obtingut l'autorització o la documentació preceptiva, o incomplint la normativa aplicable de qualsevol altra forma.
- g) Obrir o explotar armeries, tallers de reparació d'armes, o camps o galeries de tir sense disposar de l'autorització prèvia del director del Cos de Policia.
- h) Falsejar els informes i els certificats que acrediten el compliment de les condicions i els requisits tècnics requerits per aquesta Llei o per la via reglamentària per a l'obertura i l'explotació d'armeries, tallers de reparació d'armes o camps o galeries de tir, o mancar a la veritat en aquests informes o certificats.
- i) Resistir-se o negar-se a les actuacions d'inspecció o de control del Cos de Policia prop de les armeries, els tallers de reparació d'armes, els camps o galeries de tir, o els establiments i les instal·lacions on es trobin dipositades substàncies explosives, o obstruir-les.
- j) Negar-se a suspendre o a finalitzar de manera anticipada un esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com el regula l'apartat 1 de l'article 32, quan concorri alguna de les circumstàncies previstes a l'apartat 4 de l'article 32.

k) El consum o la tinença de drogues tòxiques dins dels recintes on se celebren esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32.

l) No notificar, quan se n'hagi tingut coneixement, al Cos de Policia, el consum de drogues tòxiques dins dels recintes on se celebren esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32.

m) Servir begudes alcohòliques a les persones menors d'edat i a les persones que presentin signes evidents de trobar-se sota els efectes de l'alcohol o de les drogues tòxiques dins dels recintes on se celebren esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32.

n) Negar-se a suspendre o finalitzar de manera anticipada un esdeveniment o una reunió que incompleixi les restriccions sobre el nombre màxim de persones que es poden reunir en espais i locals, públics i privats, decretades pel Govern per motius de protecció de la salut pública.

o) Cometre dos o més infraccions greus, encara que siguin de diferent naturalesa, sempre que es cometin dintre d'un període de dos anys des de la comissió de la primera infracció i que la persona interessada hagi estat sancionada mitjançant una resolució ferma.

2. Les infraccions que estableixen les lletres k), l) i m) de l'apartat 1 anterior s'entenen comeses pels promotors o organitzadors dels esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, i es pot declarar la responsabilitat solidària de tots ells. A més, s'ha d'entendre que es comet una infracció diferent per cada persona que sigui menor d'edat o que presenti signes evidents de trobar-se sota els efectes de l'alcohol, per cada persona que es constati que presenta signes evidents de trobar-se sota els efectes de les drogues tòxiques i per cada persona que consumeixi drogues tòxiques dins del recinte de l'esdeveniment d'aquells regulats a l'apartat 1 de l'article 32.

3. Les infraccions que estableixen les lletres k) i m) de l'apartat 1 d'aquest article també s'entenen comeses pel client o pel treballador de l'esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com el regula l'apartat 1 de l'article 32, i que consumeixi o estigui en possessió de drogues tòxiques. La infracció de la lletra l) de l'apartat 1 d'aquest article també s'entén comesa pel treballador de l'esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament i que no compleixi amb l'obligació de notificació que s'hi preveu. A més, en el cas de la infracció que estableix la lletra m), també s'entén comesa per la persona major d'edat que de manera directa i conscient força o indueix la persona menor d'edat a cometre-la, o que hi coopera amb actes necessaris.

Article 51. Infraccions greus

1. Són infraccions greus:

a) Pertorbar el desenvolupament d'una reunió o manifestació.

b) Instal·lar sistemes de videovigilància sense haver-ho comunicat prèviament o amb característiques diferents de les indicades en la sol·licitud d'autorització o en la comunicació prèvia que vulnerin les condicions d'utilització establertes a l'autorització d'instal·lació.

- c) Destruir els enregistraments fora del termini establert en aquesta Llei.
- d) Resistir-se o negar-se a les actuacions d'inspecció o de control del ministeri competent en matèria d'interior o de la Comissió Nacional de Videovigilància, o obstruir-les.
- e) Incomplir, els establiments i les instal·lacions vulnerables definits a l'article 27, les mesures de protecció que s'estableixen a l'article esmentat o que es prevegin per la via reglamentària.
- f) Posseir o portar una arma no prohibida sense disposar del permís d'arma o de la guia de tinença, o amb un permís d'arma no vigent.
- g) Incomplir, les persones físiques o jurídiques que portin a terme activitats rellevants per a la seguretat ciutadana, les obligacions de registre documental i informació que s'estableixin legalment o reglamentàriament, sempre que l'incompliment d'aquestes obligacions no sigui l'objecte d'una infracció tipificada en una altra llei.
- h) Sol·licitar o obtenir relacions de naturalesa sexual amb una persona que es dedica a la prostitució, àdhuc de manera ocasional, a canvi d'una remuneració, d'una promesa de remuneració, de la prestació d'un benefici en espècie o de la promesa d'un benefici semblant.
- i) Promoure o organitzar esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, sense haver-ho comunicat prèviament al director del Cos de Policia, o en condicions diferents de les comunicades.
- j) Consumir begudes alcohòliques fora del recinte delimitat i autoritzat on se celebra un esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32.
- k) Promoure o organitzar esdeveniments o reunions que incompleixin les restriccions sobre el nombre màxim de persones que es poden reunir en espais i locals, públics i privats, decretades pel Govern per motius de protecció de la salut pública.
- l) Cometre dos o més infraccions lleus, encara que siguin de diferent naturalesa, sempre que es cometin dintre d'un període de dos anys des de la comissió de la primera infracció i que la persona interessada hagi estat sancionada mitjançant una resolució ferma.

2. La infracció que estableix la lletra j) de l'apartat 1 anterior s'entén comesa pels promotors o organitzadors dels esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, i es pot declarar la responsabilitat solidària de tots ells. A més, s'entén que els promotors, organitzadors i responsables esmentats cometen una infracció diferent per cada persona que consumeixi begudes alcohòliques fora del recinte de l'esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com es regula a l'apartat 1 de l'article 32.

3. La infracció que estableix la lletra j) de l'apartat 1 d'aquest article també s'entén comesa pel client o el treballador de l'esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com el regula l'apartat 1 de l'article 32, i que consumeix begudes alcohòliques.

Article 52. Infraccions lleus

1. Són infraccions lleus:

- a) Negar-se a identificar-se a requeriment dels membres del Cos de Policia o el fet d'al·legar dades falses o inexactes en els processos d'identificació.
- b) Al·legar dades o circumstàncies falses per obtenir el passaport andorrà.
- c) Organitzar activitats o fer actuacions publicitàries destinades a promoure el consum abusiu de begudes alcohòliques durant els esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32.
- d) Produir qualsevol soroll dins o fora del recinte on se celebra un esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com el regula l'apartat 1 de l'article 32, que pertorbi la tranquil·litat pública i, en concret, el descans dels veïns, en els termes que estableix l'apartat 3 de l'article 38.
- e) Incomplir, durant els esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, els deures de comunicació o de col·laboració a què fa referència l'apartat 6 de l'article 38.
- f) Incomplir, durant els esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, les normes sobre capacitat o les altres mesures de seguretat exigibles.
- g) Participar en reunions que incompleixin les restriccions sobre el nombre màxim de persones que es poden reunir en espais i locals, públics i privats, decretades pel Govern per motius de protecció de la salut pública.
- h) Incomplir les obligacions o prohibicions establertes en els títols II, III, IV, V i VI d'aquesta Llei, i les normes que els desenvolupen, que no constitueixin una infracció greu o molt greu d'acord amb el que disposen els dos articles anteriors.

2. Les infraccions que estableixen les lletres c) a f) de l'apartat 1 anterior s'entenen comeses pels promotors o organitzadors dels esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, i es pot declarar la responsabilitat solidària de tots ells. A més, en el cas de la infracció establerta a la lletra d), s'entén que els promotors o organitzadors esmentats cometen una infracció diferent per cada persona que pertorbi la tranquil·litat pública.

3. La infracció que estableix la lletra d) de l'apartat 1 d'aquest article també s'entén comesa pel client o el treballador de l'esdeveniment que requereix ser comunicat prèviament, tal com el regula l'apartat 1 de l'article 32.

4. La infracció que estableix la lletra d) de l'apartat 1 anterior només s'entén comesa si el director del Cos de Policia ha comunicat l'obligació corresponent per escrit a qualsevol dels promotors o organitzadors dels esdeveniments que requereixen ser comunicats prèviament, tal com els regula l'apartat 1 de l'article 32, abans de la celebració de l'esdeveniment.

Article 53. Sancions

- 1. Les infraccions molt greus donen lloc a la imposició d'una sanció d'un import d'entre 1.001 i 6.000 euros.
- 2. Les infraccions greus donen lloc a la imposició d'una sanció d'un import d'entre 501 i 1.000 euros.

3. Les infraccions lleus donen lloc a la imposició d'una sanció d'un import d'entre 200 i 500 euros.
4. Quan com a conseqüència de la infracció s'obtingui un benefici quantificable, la sanció pot arribar fins al doble del benefici obtingut.
5. La quantia de les sancions es gradua atenent criteris de proporcionalitat, i de conformitat amb les circumstàncies que s'estableixen a l'article 55.
6. Cometre una infracció molt greu pot comportar, de manera accessòria:
 - a) La revocació de l'autorització del sistema de videovigilància.
 - b) El tancament temporal o definitiu de les armeries, els tallers de reparació d'armes, o els camps o galeries de tir.
 - c) La prohibició temporal o definitiva a l'efecte de fabricar, importar, exportar, fer circular, adquirir, comercialitzar, intermediar, cedir, reparar, tenir, emmagatzemar, vendre, usar o transportar armes, municions, o parts o components d'armes, o a l'efecte d'explotar una armeria, un taller de reparació d'armes, o un camp o galeria de tir.
 - d) La prohibició de la venda per part de les armeries o els tallers de reparació d'armes de determinades armes, municions, o parts o components d'armes.
 - e) L'abstenció de portar i posseir armes o de fer-ne ús, amb l'entrega, temporal o definitiva, del permís d'armes, de la guia de tinença i de les armes.
7. Les sancions només són executives quan la resolució que les imposa sigui ferma, pel fet de no ser susceptible de recurs administratiu o jurisdiccional.

Article 54. Multes coercitives

1. El ministre competent en matèria d'interior, amb independència de les sancions que corresponguin, pot imposar fins a un màxim de tres multes coercitives mensuals quan continuï la conducta infractora i en cas que no s'atengui el requeriment a l'efecte de posar-hi fi.
2. La primera, la segona i la tercera multa no poden excedir el 10%, el 50% i el 100%, respectivament, de l'import de la sanció imposada.

Article 55. Criteris de graduació de les sancions

Per determinar les sancions corresponents es tenen en compte les circumstàncies següents:

- a) Les circumstàncies concretes de la infracció.
- b) La gravetat de l'incompliment.
- c) El nombre de persones afectades per l'incompliment.
- d) Els danys i perjudicis causats.
- e) La pertorbació causada o la transcendència per a la seguretat ciutadana.
- f) Els antecedents, la reiteració o la reincidència.

g) El grau de participació.

Article 56. Procediment sancionador

El procediment sancionador per imposar les sancions que estableix aquest capítol se subjecta a les disposicions del Codi de l'Administració i dels reglaments que el desenvolupen.

Article 57. Recursos

Contra les resolucions sancionadores dictades en virtut d'aquest capítol es pot interposar un recurs d'acord amb les disposicions del Codi de l'Administració.

Capítol tercer. Règim d'infraccions i sancions en relació amb el títol VII

Article 58. Infraccions

1. Són infraccions administratives:

a) Incomplir l'obligació de restituir al seu propietari o de dipositar a les dependències del Cos de Policia, en el termini assenyalat a l'apartat 1 de l'article 34, els diners o els béns mobles que s'hagin trobat.

b) Consumir begudes alcohòliques en els termes que prohibeix l'apartat 2 de l'article 35.

c) Posseir o consumir drogues tòxiques a les vies, els espais o els transports públics.

d) Incomplir els horaris d'obertura o tancament dels establiments de restauració o oci nocturn que estableixi el Govern per la via reglamentària.

e) Servir begudes alcohòliques en els establiments de restauració o oci nocturn fora dels horaris que estableixi el Govern per la via reglamentària.

f) Organitzar activitats o fer actuacions publicitàries destinades a promoure el consum abusiu de begudes alcohòliques per part dels establiments de restauració o oci nocturn.

g) Servir begudes alcohòliques a les persones menors d'edat o a les persones que presentin signes evidents de trobar-se sota els efectes de l'alcohol o de les drogues tòxiques per part dels establiments de restauració o oci nocturn.

h) Produir qualsevol soroll dins o fora dels establiments de restauració o oci nocturn que pertorbi la tranquil·litat pública i, en concret, el descans dels veïns, en els termes que estableix l'apartat 3 de l'article 38.

i) Que els clients consumeixin begudes alcohòliques fora del recinte dels establiments de restauració o oci nocturn, en els termes que estableix l'apartat 4 de l'article 38.

j) Que els treballadors o els clients posseeixin o consumeixin drogues tòxiques dins els establiments de restauració o oci nocturn.

k) Que els titulars administratius, gerents o encarregats dels establiments de restauració o oci nocturn incompleixin els deures de comunicació o de col·laboració a què fa referència l'apartat 6 de l'article 38.

- l) Incomplir les normes sobre capacitat o les altres mesures de seguretat exigibles als establiments de restauració o oci nocturn.
- m) Admetre o permetre la presència de menors de setze anys a les discoteques, als pubs i a les sales de festes.
- n) No exhibir el cartell que recordi la interdicció de servir begudes alcohòliques a les persones menors d'edat o a les persones que presentin signes evidents de trobar-se sota els efectes de l'alcohol o de les drogues tòxiques, o el cartell que recordi la interdicció de l'entrada de menors de setze anys a les discoteques, als pubs i a les sales de festes, amb l'obligació de l'establiment, en cas contrari, de comunicar-ho al Cos de Policia, o no tenir-lo en el lloc visible que correspongui.
- o) Incomplir els requisits i les condicions que l'apartat 2 de l'article 39 o l'autorització concedida estableixin per permetre l'entrada de menors de setze anys a les discoteques, als pubs i a les sales de festes.
- p) Instal·lar o utilitzar dispositius d'alarma sonora sense haver obtingut l'autorització prèvia a què fan referència l'apartat 2 de l'article 40 i l'article 41.
- q) Instal·lar o fer servir dispositius d'alarma sonora amb unes característiques diferents de les que són objecte de l'autorització prèvia corresponent.
- r) Activar, sense causa justificada, qualsevol alarma sonora o sistema d'avís anàleg que pugui pertorbar la tranquil·litat pública o que pugui motivar la intervenció del Cos de Policia.
- s) Fer proves d'instal·lació o de comprovació periòdica d'alarmes sonores o sistemes d'avís anàlegs sense haver-ho comunicat prèviament i per escrit al Cos de Policia, o contravenint els horaris o els altres requisits que estableix l'apartat 2 de l'article 42.
- t) Pertorbar la tranquil·litat pública o el descans dels veïns mitjançant l'ús inadequat o anormal d'aparells de televisió, ràdio o música, o de qualsevol altre aparell sonor, o mitjançant cants, crits, baralles o qualsevol altre acte molest, àdhuc els sorolls que produeixin els animals domèstics.
- u) Que vehicles estacionats a la via pública o en aparcaments o altres espais públics o privats produeixin sorolls que pertorbin la tranquil·litat pública o el dret al descans dels ciutadans.
- v) Escopir, orinar o defecar a les vies i als espais públics urbans i, als transports públics o als espais i béns, que tot i ser privats, confronten amb les vies i espais públics urbans.
- w) No notificar de forma immediata al Cos de Policia la presència i la identitat dels menors de 16 anys, fora de l'excepció prevista a l'apartat 2 de l'article 39, quan hagin estat trobats a l'interior de qualsevol discoteca pub o sala de festa.
- x) La possessió o el consum de begudes alcohòliques per part de menors d'edat, sempre i quan no es tracti de les infraccions tipificades a la lletra m) de l'apartat 1 de l'article 50 o a la lletra g) d'aquest apartat.
- y) No retirar del servei els treballadors i clients dels establiments de restauració o oci nocturn quan aquests estiguin sota l'efecte de les drogues tòxiques o de l'alcohol.

2. Les infraccions que estableixen les lletres d) a o) i y) anteriors s'entenen comeses pels titulars, gerents o encarregats dels establiments de restauració o oci nocturn, i es pot

declarar la responsabilitat solidària de tots ells. A més, en el cas de les infraccions establertes a les lletres e), g), h), i), j), m), w), x) i y), s'entén que els titulars, gerents o encarregats esmentats cometem una infracció diferent per cada persona a la qual s'hagi servit begudes alcohòliques fora dels horaris reglamentaris; per cada persona que sigui menor d'edat o que presenti signes evidents de trobar-se sota els efectes de l'alcohol o de les drogues tòxiques; per cada persona que pertorbi la tranquil·litat pública; per cada persona que consumeixi begudes alcohòliques fora del recinte de l'establiment; per cada persona que consumeixi drogues tòxiques dins de l'establiment, o per cada persona menor de setze anys que sigui present a la discoteca, al pub o a la sala de festes, segons el cas.

3. Les infraccions que estableixen les lletres g), h), i), j) i m) també s'entenen comeses pel client o el treballador que consumeix begudes alcohòliques o consumeixi o estigui en possessió de drogues tòxiques, que produeix el soroll o que està present a la discoteca, al pub o a la sala de festes, segons el cas. A més, en el cas de la infracció que estableix la lletra g), també s'entén comesa per la persona major d'edat que de manera directa i conscient força o indueix a la persona menor d'edat a cometre-la, o que hi coopera amb actes necessaris.

4. Les infraccions que estableixen les lletres p), q), r) i s) s'entenen comeses pel propietari, l'arrendatari o l'ocupant del lloc on es troba el dispositiu d'alarma sonora o el sistema d'avís anàleg. A més, també s'entenen comeses per les persones o les empreses que facin o hagin fet la instal·lació, l'ús o les proves del dispositiu d'alarma sonora o del sistema d'avís anàleg.

Article 59. Sancions

1. Les infraccions que estableixen les lletres a), r) i s) de l'article 58 donen lloc a la imposició d'una sanció d'un import de 200 euros.

2. Les infraccions que estableixen les lletres b), e), g), i), k), m), n), p), q), v), w) i x) de l'article 58 donen lloc a la imposició d'una sanció d'un import de 300 euros.

3. Les infraccions que estableixen les lletres d), f), l), o), i y) de l'article 58 donen lloc a la imposició d'una sanció d'un import de 500 euros.

4. Les infraccions que estableixen les lletres c) i j) de l'article 58 donen lloc a la imposició d'una sanció d'un import de 500 euros quan la droga sigui cànnabis o de toxicitat similar i de 1.000 euros per drogues de toxicitat superior al cànnabis.

5. Les infraccions que estableixen les lletres h), t) i u) donen lloc a la imposició d'una sanció d'un import de 200 euros quan la infracció es produeix entre les 22:00 hores i les 00:00 hores, o entre les 06:00 hores i les 08:00 hores els dies laborables i entre les 06:00 hores i les 09:00 hores els caps de setmana i els dies festius, i d'un import de 300 euros quan la infracció es produeix entre les 00:00 hores i les 06:00 hores.

6. La reincidència en la comissió de qualsevol de les infraccions tipificades a l'article 58 comporta un recàrrec equivalent a l'import de la sanció aplicable, amb la tramitació prèvia del procediment sancionador ordinari previst al Codi de l'Administració, i sense que la persona expedientada es pugui acollir a la reducció per conformitat que regula l'article 63.

7. En cas de segona o més reincidències en qualsevol de les infraccions tipificades a l'article 58 per part dels titulars administratius, gerents i encarregats dels establiments de

restauració o oci nocturn, es pot decidir, cumulativament amb la imposició de la sanció i el recàrrec establerts als apartats anteriors, el tancament de l'establiment per un període d'una setmana, d'un mes, de tres mesos i de sis mesos, successivament.

8. S'entén que hi ha reincidència quan en el moment de cometre la infracció la persona interessada ha estat sancionada mitjançant una resolució ferma per una acció o una omissió constitutiva de la mateixa infracció durant els sis mesos anteriors.

9. Si qui ha comès la infracció n'ha obtingut un guany econòmic, la sanció es pot ampliar fins a l'import del profit obtingut.

10. Les sancions només són executives quan la resolució que les imposa sigui ferma, pel fet de no ser susceptible de recurs administratiu o jurisdiccional.

11. En el cas de comissió de les infraccions tipificades a les lletres b), c), g), i), j) i x) de l'apartat 1 de l'article 58 d'aquesta Llei, per part de persones menors d'edat, el ministre competent en matèria d'interior pot acordar, prèvia sol·licitud de la persona sancionada i del seu representant legal, la substitució de la sanció de multa pel seguiment del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat. Aquesta substitució no pot acordar-se en el cas de reincidència.

Aquesta possibilitat també és aplicable a la comissió, per part de persones menors d'edat, de les infraccions previstes a les lletres k) i m) de l'apartat 1 de l'article 50 i a la lletra j) de l'apartat 1 de l'article 51 d'aquesta Llei.

12. La sol·licitud de substitució comporta la suspensió automàtica de l'execució de la sanció fins que es resolgui la referida sol·licitud. La resolució de substitució, que ha de dictar-se en el termini màxim d'un mes, comporta la continuïtat de la suspensió automàtica de l'execució de la sanció durant el temps de seguiment del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat per part de la persona menor d'edat sancionada. En cas que no es compleixin els requisits, l'import de la sanció ha de ser satisfet dins el termini màxim d'un mes a partir del moment en què es notifiqui la denegació de la sol·licitud.

13. Durant l'assistència al Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat, el ministeri competent en matèria d'interior ha d'efectuar el seguiment que consideri oportú en relació amb l'assistència a les sessions informatives relatives a les addiccions i al compliment de les altres mesures preventives o rehabilitadores que s'estableixin reglamentàriament

14. L'incompliment, total o parcial, del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat, comporta l'exigència de la sanció inicialment imposada, l'import de la qual ha de ser satisfet dins el termini màxim d'un mes a partir del moment en què es notifiqui al representant legal del menor la resolució d'incompliment.

15. La creació, funcionament i característiques del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat, que no pot tenir una durada superior a deu hores, han de ser desenvolupats pel Govern per via reglamentària.

Article 60. Comís

En el moment en què un membre del Cos de Policia constati la infracció tipificada a la lletra b) de l'apartat 1 de l'article 58, comissa i destrueix posteriorment les begudes alcohòliques.

Article 61. Infraccions comeses per persones estrangeres no residents

1. Les persones estrangeres no residents al Principat d'Andorra que cometin qualsevol de les infraccions establertes a l'article 58 i no paguin voluntàriament, han de constituir un dipòsit equivalent a l'import de la sanció que correspongui des del mateix moment en què el membre del Cos de Policia constati aquesta infracció i fins que es dicti una resolució ferma i definitiva.
2. En cas que la persona interessada no pugui constituir el dipòsit a què fa referència l'apartat anterior, pot aportar una caució o un aval suficient emès per qualsevol entitat bancària del Principat d'Andorra, o per qualsevol persona solvent a criteri del membre del Cos de Policia.

Article 62. Procediment sancionador

1. El procediment sancionador a l'empara d'aquest capítol l'inicia el Cos de Policia mitjançant la constatació per part d'un dels seus membres de qualsevol de les infraccions que s'hi estableixen. Aquesta constatació, que té la consideració de denúncia, s'ha de notificar a la persona expedientada i ha de contenir la data de la presumpta infracció, les disposicions legals infringides i l'import de les sancions que comporten aquestes infraccions i el procediment aplicable.
2. La persona expedientada disposa d'un termini improrrogable de deu dies hàbils, a partir de l'endemà de la notificació a què fa referència l'apartat anterior, per contestar a la denúncia i fer les al·legacions que consideri oportunes al respecte.
3. Si la persona expedientada fa al·legacions durant el termini esmentat a l'apartat anterior, l'expedient sancionador es completa amb aquestes al·legacions i els documents que s'hi acompanyin eventualment, i s'eleva al director del Cos de Policia perquè dicti la resolució corresponent. Aquesta resolució s'ha de notificar a la persona expedientada.
4. En cas que hagi transcorregut el termini de deu dies hàbils que preveu l'apartat 2 d'aquest article sense que la persona expedientada hagi fet al·legacions, l'expedient sancionador es considera resolt de manera ferma i definitiva, i la resolució es considera notificada degudament, d'acord amb les infraccions i les sancions que s'hagin fet constar a la denúncia, les quals esdevenen executives.
5. La persona sancionada disposa d'un termini d'un mes per fer efectiu l'import de les sancions a les dependències del Cos de Policia, a comptar de l'endemà del dia en què s'hagi de considerar notificada la resolució, segons els apartats 3 i 4 anteriors.
6. Un cop transcorregut el termini d'un mes que estableix l'apartat 5 anterior sense que la persona sancionada hagi fet efectiu l'import de les sancions i sense que hagi interposat un recurs contra la resolució dictada, es cobra aquest import per la via de l'execució forçosa. En aquest cas, s'aplica automàticament un recàrrec del 20% sobre l'import de les sancions.

Article 63. Reducció per conformitat

En cas que la persona sancionada pagui voluntàriament l'import de les sancions en el mateix moment en què s'inicia el procediment sancionador, o dins el termini dels deu dies hàbils següents, aquest import es redueix en un 40%. Aquest pagament voluntari comporta:

- a) La renúncia a fer al·legacions i que, en cas que se'n facin, es tinguin per no formulades.
- b) La finalització i l'arxivament del procediment sancionador en el mateix moment en què es fa el pagament, sense que calgui dictar una resolució expressa a aquest efecte.
- c) La fermesa de les sancions imposades amb efectes plens a comptar del dia en què es fa el pagament.

Capítol quart. Registre de les infraccions i cancel·lació de les sancions

Article 64. Registre d'Infraccions contra la Seguretat Pública

1. A l'efecte de tenir en compte la reincidència en la comissió de les infraccions tipificades en aquesta Llei, es crea el Registre d'Infraccions contra la Seguretat Pública, adscrit al ministeri competent en matèria d'interior.
2. L'organització i funcionament del Registre d'Infraccions contra la Seguretat Pública es desenvolupa reglamentàriament. Tanmateix, aquest Registre només pot contenir la informació següent:
 - a) Les dades personals de la persona infractora i del seu representant legal quan es tracti d'un menor infractor.
 - b) Les dades del comerç o l'establiment en el marc del qual s'ha comès la infracció.
 - c) Les infraccions comeses.
 - d) Les sancions fermes imposades.
 - e) Els òrgans que han imposat les sancions.

Article 65. Anotació i cancel·lació de les sancions

1. Les sancions imposades de conformitat amb aquesta Llei es fan constar en el Registre d'Infraccions contra la Seguretat Pública.
2. Les anotacions de les sancions imposades per les infraccions molt greus, greus i lleus que estableixen els articles 50, 51 i 52 es cancel·len al cap de tres anys, dos anys i un any, respectivament. Les anotacions de les sancions imposades per les infraccions que estableix l'article 58 es cancel·len al cap d'un any. El terminis anteriors es comencen a comptar a partir de l'endemà del dia en què la sanció ha esdevingut ferma.
3. La cancel·lació de l'anotació es fa d'ofici o a petició de la persona sancionada.

Disposició addicional primera. Registres i fitxers de dades en matèria de seguretat pública

Els registres i els fitxers de dades en matèria de seguretat pública a què fa referència aquesta Llei es regulen per la via reglamentària, amb respecte en tots els casos dels principis de proporcionalitat, de qualitat i conservació de les dades, i de seguretat.

Disposició addicional segona. Actualització de quantitats

El Govern, mitjançant les lleis del pressupost, pot modificar els imports de les sancions que s'estableixen en aquesta Llei.

Disposició addicional tercera. Concurrencia de normes

Les normes relatives al fet de vendre o servir begudes alcohòliques a persones menors d'edat o a persones que presentin indicis o símptomes d'intoxicació etílica que estableixen la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, tal com ha estat parcialment modificada per la Llei 1/2009, del 23 de gener, de modificació de la Llei general de sanitat, i el Decret que regula determinats aspectes de la venda i el consum de begudes alcohòliques, del 16 de juny del 2004, no són aplicables als establiments de restauració o oci nocturn a partir de l'entrada en vigor de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, atès que els són aplicables les disposicions d'aquesta Llei.

Disposició addicional quarta. Accions, programes i serveis

Les administracions públiques, en l'àmbit de les seves competències, han de promoure accions, programes i serveis que tinguin com a objectiu la sensibilització i el foment del civisme i la convivència i la prevenció dels riscos per a la salut que comporta el consum de begudes alcohòliques i drogues tòxiques, per a les persones menors d'edat.

Disposició transitòria primera. Normes aplicables

Els expedients sancionadors que s'estiguessin tramitant a la data de l'entrada en vigor de la Llei 30/2018, es regulen d'acord amb la normativa vigent abans de la data esmentada, llevat que les disposicions de la Llei 30/2018 siguin més beneficioses per a la persona expedientada.

Disposició transitòria segona. Sistemes de videovigilància existents

Les administracions públiques i les entitats i les persones privades que siguin titulars de sistemes de videovigilància que estiguin en funcionament a la data de l'entrada en vigor del reglament que desenvolupi les condicions d'obtenció de l'autorització i de comunicació a què fa referència l'apartat 5 de l'article 21 d'aquesta Llei, han de sol·licitar, en el termini màxim d'un any des de la data esmentada, l'autorització oportuna del ministeri competent en matèria d'interior o efectuar-hi la comunicació prèvia, segons escaigui.

Disposició transitòria tercera. Normativa aplicable a les armeries, els tallers de reparació d'armes, els camps i les galeries de tir, i les armes, les municions, i les parts i components d'armes

Mentre no entrin en vigor les disposicions reglamentàries a què fan referència l'apartat 1 de l'article 28 i l'apartat 2 de l'article 29, continuen sent vigents les disposicions del Decret dels veguers sobre fabricació, importació, circulació, comerç, reparació, possessió i ús d'armes, del 3 de juliol de 1989, quant a les condicions d'obertura i explotació de les armeries, els tallers de reparació d'armes, els camps i galeries de tir, i quant a la classificació de les armes i els requisits per fabricar, importar, exportar, fer circular, adquirir, comercialitzar,

intermediar, cedir, reparar, tenir, emmagatzemar, vendre, usar i transportar armes, municions, i parts i components d'armes.

Disposició transitòria quarta. *Normativa aplicable als titulars d'escopetes de caça menor*

Les persones que, a la data d'entrada en vigor de les disposicions reglamentàries a què fan referència l'apartat 1 de l'article 28 i l'apartat 2 de l'article 29, siguin titulars d'escopetes de caça menor continuaran eximides de l'obligació de disposar del permís d'arma i de la guia de tinença corresponents, sense perjudici de l'obligació de declaració de les referides armes que s'estableixi per la via reglamentària.

Disposició derogatòria primera

El Decret dels veguers sobre fabricació, importació, circulació, comerç, reparació, possessió i ús d'armes, del 3 de juliol de 1989, quedarà derogat quan entrin en vigor les disposicions reglamentàries a què fan referència l'apartat 1 de l'article 28 i l'apartat 2 de l'article 29.

Disposició derogatòria segona

En el moment d'entrar en vigor aquest text consolidat, queden derogades:

- a) La Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública
- b) La Llei 13/2020, del 29 d'octubre, qualificada de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública
- c) L'article 1 de la Llei 19/2020, del 23 de desembre, de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, per preveure mesures obligatòries per protegir la salut pública.
- d) Qualsevol altra disposició del mateix rang o de rang inferior que s'oposi a les disposicions d'aquesta Llei.

Disposició final primera. *Desenvolupament reglamentari*

El Govern ha d'aprovar les normes reglamentàries necessàries per desenvolupar aquesta Llei en el termini màxim d'un any des de la entrada en vigor de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública.

Disposició final segona. *Accions, programes i serveis*

S'encomana al Govern, per tal de que en el termini de 3 mesos des de la entrada en vigor de la Llei 13/2020, del 29 d'octubre, qualificada de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, procedeixi a l'actualització del Pla nacional contra les drogodependències tenint en compte les noves realitats socials, garantint la coordinació efectiva entre els Ministeris encarregats d'affers socials, interior, salut, benestar, educació, esports, joventut i els comuns, i desplegant els instruments necessaris que permetin de forma efectiva la implicació de les famílies i dels joves en el desenvolupament del Pla.

Disposició final tercera. Ordinacions comunals

S'encomana als Comuns la modificació de les seves ordinacions comunals que contradiguin les disposicions d'aquesta Llei, en el termini màxim de 3 mesos des de la entrada en vigor de la Llei 13/2020, del 29 d'octubre, qualificada de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública.

Disposició final quarta. Reglaments

En el període màxim d'un any des de la entrada en vigor de la Llei 13/2020, del 29 d'octubre, qualificada de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, el Govern ha d'aprovar el Reglament de creació i de funcionament del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat, que ha de comportar l'assistència a sessions informatives relatives a les addicions, i altres mesures preventives i educacionals, que potenciïn la promoció del civisme prevenint, alhora, els riscos per a la salut.

En el període màxim de 6 mesos des de la entrada en vigor de la Llei 13/2020, del 29 d'octubre, qualificada de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, el Govern ha d'aprovar el Reglament que determini els nivells objectius de soroll per sobre dels quals s'ha d'entendre que queda pertorbada la tranquil·litat pública i els criteris objectius de mesurament.

Disposició final cinquena. Entrada en vigor

Aquesta Llei entrarà en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*, excepte l'apartat 3 de l'article 38 modificat per l'article 3 de la Llei 13/2020, del 29 d'octubre, qualificada de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, que entrarà en vigor un cop el Govern aprovi el Reglament que determini els nivells objectius de soroll per sobre dels quals s'ha d'entendre que queda pertorbada la tranquil·litat pública i els criteris objectius de mesurament.

En el termini que transcorri des de l'entrada en vigor de la Llei 13/2020, del 29 d'octubre, qualificada de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i fins l'aprovació per part del Govern del Reglament que determini els nivells objectius de soroll per sobre dels quals s'ha d'entendre que queda pertorbada la tranquil·litat pública i els criteris objectius de mesurament, serà d'aplicació la legislació vigent en aquell moment.

Pel que respecta a les disposicions dels apartats 11 a 15 de l'article 59, regulades per l'article 10 de la Llei 13/2020, del 29 d'octubre, qualificada de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, entraran en vigor una vegada el Govern aprovi el Reglament de creació i de funcionament del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat.

En el termini que transcorri des de l'entrada en vigor de la Llei 13/2020, del 29 d'octubre, qualificada de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i fins l'aprovació del Reglament de creació i de funcionament del Programa alternatiu de rehabilitació per a persones menors d'edat serà d'aplicació la legislació vigent en aquell moment.

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 20 d'octubre del 2021, ha examinat el document que li ha tramès el M. I. Sr. Cap de Govern, registrat en data 15 d'octubre del 2021, sota el títol **Projecte de llei de text consolidat de la llei de cooperació judicial internacional en matèria penal**, exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de Projecte de llei de text consolidat i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 116.6, ordenar la seva publicació i obrir un període d'un mes durant el qual els consellers generals i els grups parlamentaris hi podran formular objeccions. Aquest termini finalitza el dia 22 de novembre del 2021, a les 13.30h. Si durant aquest termini no s'hi formulen objeccions, s'entendrà aprovat el projecte de consolidació.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 d'octubre del 2021

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Projecte de llei de text consolidat de la llei de cooperació judicial internacional en matèria penal

Exposició de motius

El Consell General, en la sessió del dia 29 de desembre del 2000, va aprovar la llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional, del 29-12-2000, la qual es va publicar al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* del 24 de gener del 2001. Aquesta llei tenia per objectiu regular, d'una banda, l'organització de l'ajuda judicial internacional penal, i d'altra banda, la lluita contra el blanqueig de diners o de valors procedents de la delinqüència internacional.

Posteriorment, la llei esmentada va ser objecte de nombroses modificacions legislatives, la majoria en matèria de lluita contra el blanqueig de diners o de valors procedents de la delinqüència internacional.

Finalment, es va aprovar la llei 14/2017, del 22 de juny, de prevenció i lluita contra el blanqueig de diners o valors i el finançament del terrorisme, que va recollir tota la legislació en matèria de prevenció i lluita contra el blanqueig de diners o valors i finançament del terrorisme. En conseqüència, es va derogar el títol II de la llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional, del 29 de desembre del 2000, que contenia les disposicions relatives a aquesta matèria. A més, per tal d'adaptar el títol de la llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional al seu contingut, se'n va modificar la denominació i es va intitular llei de cooperació judicial internacional en matèria penal.

Aquesta llei de cooperació judicial internacional en matèria penal té per objecte regular l'organització de l'ajuda judicial internacional penal mitjançant normes que són aplicables a

tots els procediments relatius a aquesta matèria, siguin quins siguin els delictes als quals es refereixin.

Aquesta Llei s'estructura en un títol, el qual està dividit en tres capítols. El capítol preliminar determina el camp d'aplicació de la norma. El capítol primer regula els supòsits en els quals es pot sol·licitar l'ajuda internacional. I, per acabar, el capítol segon conté disposicions especials en matèria de criminalitat.

Finalment, la Llei es clou amb dos disposicions derogatòries i dos disposicions finals. La disposició derogatòria primera disposa que la Llei de protecció del secret bancari i de prevenció del blanqueig de diner o valors producte del crim, de data 11 de maig de 1995 va quedar derogada amb l'entrada en vigor de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional, del 29 de desembre del 2000. La disposició derogatòria segona revoca la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional, del 29 de desembre del 2000, i les seves successives lleis de modificació.

La disposició final primera habilita el Govern perquè pugui desenvolupar reglamentàriament aquesta Llei, i la disposició final segona fixa l'entrada en vigor de la norma.

Aquest text consolidat incorpora totes les modificacions esmentades, amb la finalitat de simplificar l'ordenament jurídic, millorar-ne la qualitat i contribuir a garantir la seguretat jurídica amb un millor coneixement del dret vigent. Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

Títol I. Organització de l'ajuda judicial internacional

Capítol preliminar. *Camp d'aplicació*

Article 1

Aquest títol s'aplica a tots els procediments relatius a la cooperació internacional en matèria penal.

Capítol primer. *Condicions de l'ajuda judicial*

Secció primera. *Condicions generals*

Article 2

Les comissions rogatòries internacionals, excepte pel que fa a les notificacions i les citacions, han de precisar el següent:

- L'autoritat que les transmet i l'autoritat a la qual van dirigides.
- Una exposició suficient dels fets objecte del procediment i una exposició del motiu de la demanda.

- El delictes o els delictes que s'investiguen o es persegueixen amb còpia traduïda dels mateixos delictes.
- Sempre que sigui possible, l'estat civil, l'adreça i la nacionalitat de les persones afectades per la mesura i també la informació més àmplia sobre els béns objecte de la demanda.

Article 3

En el cas que la demanda no contingui els requisits previstos en l'article 2, segons l'índole dels defectes, el batlle pot demanar a l'autoritat del país demandant que la completi o refusar l'execució de la comissió rogatòria per aute motivat i retornar les actuacions a la part demandant.

Article 4

L'ajuda judicial està supeditada en tots els casos a les condicions prèvies següents:

- a) Que el procediment a l'estranger sigui conforme als principis constitucionals del Principat pel que fa als drets i les llibertats garantits en el capítol tercer del títol II de la Constitució.
- b) Que la mesura sol·licitada no sigui contrària als principis fonamentals de l'ordenament jurídic andorrà.
- c) Que no hi hagi raons suficients per fer suposar que el procediment ha estat promogut contra una persona per raó de les seves opinions polítiques, de la seva qualitat de membre d'un grup social determinat, de la seva raça, de la seva religió o de la seva nacionalitat.
- d) Que tots els delictes sobre els quals es basa la comissió rogatòria siguin castigats penalment per la llei andorrana com a delictes.
- e) Que la persona objecte de la demanda no hagi estat condemnada per sentència ferma al Principat i hagi complert la pena o que no hagi estat absolta a Andorra pels mateixos fets.
- f) Que els fets que motiven la demanda no siguin de caràcter polític o que la demanda no es faci amb una finalitat política.
- g) Que els fets que motiven la demanda, encara que siguin constitutius de delictes segons la llei andorrana, tinguin prou importància per justificar la intervenció de la justícia andorrana.
- h) Que la comunicació de la informació no perjudiqui la sobirania, la seguretat, l'ordre públic o altres interessos essencials del Principat.

Article 5

Cap informació obtinguda de les autoritats andorranes per la via d'ajuda judicial no es pot utilitzar en l'estat demandant per a altres finalitats que les que hagin estat precisades en la comissió rogatòria i, més especialment, per a altres infraccions o fets punibles que els que hi hagin estat indicats i dels quals el jutge andorrà hagi pogut valorar la procedència en el sentit de la llei andorrana.

Article 6

Tenint en compte la naturalesa de la demanda d'ajuda, les autoritats judicials andorranes poden condicionar la seva cooperació al compromís previ de l'estat demandant de respectar el principi recollit a l'article 5.

Article 7

Si l'acte imputat a una persona és castigat per diverses disposicions penals de dret de l'estat requeridor, la comissió rogatòria només pot ser executada pel que fa a les infraccions per a les quals no existeix cap causa d'improcedència en el sentit d'aquesta Llei.

Article 8

En tot cas, a criteri de l'autoritat judicial, es pot acordar l'ajuda judicial quan, amb l'acord de l'imputat, els actes sol·licitats tenen per finalitat exculpar la persona imputada.

Secció segona. *Procediment*

Article 9

Correspon al ministeri encarregat de les relacions exteriors rebre les peticions i retornar-les un cop formalitzades. Quan el ministeri encarregat de les relacions exteriors rep una petició, la cursa al president del Tribunal de Batlles i en tramet una còpia al Ministeri Fiscal.

Article 10

En cas d'urgència, les peticions de les autoritats judicials de l'estat demandant poden adreçar-se a les autoritats judicials andorranes, ja sigui per la via diplomàtica, ja sigui directament, ja sigui mitjançant l'Organització Internacional de Policia Criminal (Interpol).

Les autoritats judicials andorranes retornen les comissions rogatòries, executades o no segons el cas, per la via diplomàtica amb caràcter urgent, sense perjudici que també es puguin trametre mitjançant la Interpol o bé lliurades a mà a les autoritats de l'estat demandant que hagin estat expressament facultades a aquest efecte.

Article 11

Quan l'objecte de la comissió rogatòria comporti una citació a judici en qualitat d'inculpat, de perjudicat, de pèrit o de testimoni, la comissió es pot fer directament per exhort adreçat a la Batllia o fins i tot per carta certificada si la legislació de l'estat demandant ho permet.

Article 12

Qualsevol persona detinguda provisionalment o presa a Andorra la compareixença de la qual és demanada per un estat estranger en qualitat de testimoni pot ser transferida temporalment al territori d'aquest estat sempre que la persona interessada ho accepti, que la seva presència no sigui necessària a Andorra per raó d'un procediment penal en curs,

que el transferiment no tingui per efecte perllongar innecessàriament la seva detenció o que raons pràctiques o de fons, a criteri de l'autoritat judicial andorrana, no s'hi oposin.

Les autoritats andorranes poden exigir de l'estat requeridor el compromís del retorn de la persona de la qual demana la compareixença.

El consentiment de la persona interessada ha de ser recollit d'acord amb el que disposa l'article 207.3, apartats 1, 2 i 4, del Codi de procediment penal.

Article 13

Les comissions rogatòries s'executen gratuïtament, excepte en el cas en què una exigència processal de l'estat demandant provoqui despeses anormals.

Article 14

Les despeses de viatge i altres conceptes dels testimonis i els pèrits van sempre a càrrec de l'estat demandant, així com les despeses de trasllat previstes en l'article 12.

Secció tercera. Dret aplicable

Article 15

Les diligències que es practiquin en compliment dels exhorts, les comissions rogatòries i altres peticions han de seguir les lleis processals andorranes. Les demandes de convocatòries han de ser rebudes per l'autoritat andorrana amb una antelació mínima d'un mes abans de la data indicada, llevat d'urgència manifesta.

Article 16

A l'efecte d'un jurament d'un testimoni o d'un pèrit demanat expressament per l'estat demandant, la promesa s'assimila al jurament de conformitat amb el dret andorrà.

Article 17

Les diligències practicades per l'autoritat judicial o qualsevol altra peça demanada per una comissió rogatòria són lliurades en fotocòpies certificades autenticades per la Secretaria de la Batllia, excepte en el cas que l'estat demandant formuli una demanda motivada de transmissió d'originals que sigui apreciada pel batlle.

Article 18

L'autoritat judicial andorrana pot permetre als agents de l'autoritat estrangers d'assistir a l'execució de la comissió rogatòria.

Article 19

Malgrat el que disposa l'article 15, quan una demanda faci esment d'una obligació processal exigida per la legislació de l'estat demandant, l'autoritat judicial andorrana ha de complir

aquest imperatiu sempre que l'acte sol·licitat no sigui contrari als principis fonamentals del dret andorrà i que no s'hi oposin raons pràctiques importants.

Aquest article s'aplica a les demandes que sol·licitin la presència de lletrats de la defensa i de l'acusació així com del representant del Ministeri Fiscal estranger, i a la facultat de fer preguntes o contrapreguntes per mitjà del batlle.

Secció quarta. *Procediments particulars*

A) Mesures cautelars

Article 20

El batlle pot adoptar, en qualsevol moment d'un procediment intern, les resolucions que consideri adequades a fi de garantir la restitució dels objectes sostrets i la preservació de les proves, i també per assegurar les responsabilitats tant civils com penals que dimanin del delictes.

A petició d'un estat estranger que ha incoat un procediment penal i ha formulat una demanda d'embargament, confiscació o comís, el batlle també pot ordenar les mesures cautelars adequades, com el bloqueig de comptes o l'embargament preventiu, i prohibir qualsevol operació o qualsevol alienació de qualsevol bé que pugui ser objecte d'un comís ulterior segons les legislacions andorrana o estrangera.

El batlle ha de notificar, en el termini màxim de 30 dies hàbils, les resolucions preses en la matèria a totes les persones afectades i resoldre sobre les demandes d'aixecament de les mesures en un termini màxim de quinze dies hàbils, després d'oïr el Ministeri Fiscal i les parts. Contra l'aute del batlle es pot interposar recurs, segons el que es preveu en l'article 194 del Codi de procediment penal.

Article 21

A demanda de l'estat demandant, els instruments, objectes, documents i valors poden ser embargats per les autoritats judicials andorranes i tramesos a l'estat demandant si es tracta de peces de convicció o si presenten un interès obvi en la causa penal instruïda a l'estranger. Prèviament s'informa l'estat demandant que, en tots els casos, si el procediment penal s'acaba per un arxiu, un sobreseïment o l'absolució de la persona interessada, l'estat demandant ha de retornar aquests objectes als seus propietaris quan esdevingui ferma la resolució que tanqui el procediment.

Article 22

Els altres objectes, documents o valors fruit d'una infracció penal poden ser restituïts immediatament per les autoritats judicials andorranes als seus propietaris o titulars fins i tot fora de tot procediment penal incoat a l'estranger.

Article 23

Quan qualsevol comissió rogatòria rebuda per les autoritats judicials andorranes faci aparèixer béns, diners o valors que provenen d'una infracció penal o no tenen propietaris legítims identificats, el batlle n'ordena l'embargament preventiu.

Article 24

Quan es tracti d'executar una demanda d'embargament preventiu que es formuli com a conseqüència d'un procediment penal obert, les autoritats judicials andorranes poden condicionar aquesta mesura al fet que l'embargament no duri més enllà d'un termini raonable ateses la gravetat de la infracció i la complexitat de l'assumpte, i han de comunicar a l'estat demandant el termini dictat pel batlle al moment del retorn de la comissió rogatòria, sense perjudici que l'estat demandant sol·liciti l'ampliació del termini per motius greus. En aquest cas, el batlle ho aprecia.

B) Denúncia de delictes o delegació de l'acció penal

Article 25

A demanda de l'estat on s'ha comès una infracció penal, les autoritats judicials andorranes poden incoar un procediment penal contra qualsevol responsable de la infracció, si el presumpte responsable de la infracció es troba en territori andorrà i si l'extradició de la persona no és possible o si la persona ja està detinguda a Andorra per causa d'infraccions més greus.

Article 26

En qualsevol cas, l'estat demandant ha de donar la garantia de renunciar a exercir una acció penal pels mateixos fets després que s'hagi dictat una resolució ferma a Andorra o bé ha de justificar l'existència de textos legals en aquest sentit.

Article 27

La demanda de l'estat demandant és sempre tramesa per la via diplomàtica sense perjudici que, en cas d'urgència, s'envii simultàniament al Ministeri Fiscal acompanyada dels elements útils per al procediment que s'ha d'incoar.

El Ministeri Fiscal exerceix aleshores l'acció penal, de conformitat amb el Codi de procediment penal, si concorren els requisits legals i, en cas contrari, retorna la demanda i precisa els motius del refús.

Article 28

El dret penal andorrà és aplicable als fets denunciats i les penes dictades són les previstes pel Codi penal andorrà.

Article 29

En cap cas no es pot iniciar ni continuar un procediment penal per delegació d'un altre estat si la persona contra qui s'adreça el procediment es troba en situació de rebel·lia processal.

Article 30

Quan hi hagi indicis de criminalitat contra una persona per un delictes comès a Andorra i aquesta persona no pugui ser localitzada al Principat, especialment quan la seva extradició no sigui possible per raons de dret intern del país estranger, el Ministeri Fiscal, amb l'acord previ del batlle instructor o, si escau, del tribunal competent, pot trametre les actuacions a l'estat demandant perquè la persona hi sigui jutjada.

C) Antecedents penals

Article 31

Les autoritats judicials andorranes lliuren, a demanda de les autoritats judicials estrangeres, certificats dels antecedents penals de les persones que resideixen a Andorra sota les condicions següents:

- Que la persona hagi estat processada o convocada a judici en qualitat d'inculpada.
- Que la demanda sigui per raó d'una infracció castigada penalment a Andorra.
- Que no hi hagi cap raó per suposar una infracció eventual dels drets de la persona tal com es precisa en l'article 5 d'aquesta Llei.
- Que els antecedents penals no hagin estat objecte d'una decisió judicial de dispensa d'inscripció o de cancel·lació.

D) Demandes que afecten el dret a la intimitat

Article 32

Les comissions rogatòries que es refereixen als comptes bancaris i a la intercepció dels mitjans personals de comunicació com telèfon, telexscriptors i altres mitjans anàlegs són executades pel batlle o el tribunal competent, després d'oïr el Ministeri Fiscal i amb la verificació prèvia de la conformitat de la demanda amb la llei andorrana, sense perjudici de preservar el secret bancari.

Article 33

Les demandes han de contenir els elements suficients per permetre apreciar la legalitat del control sol·licitat d'acord amb la llei andorrana, i s'hi ha d'adjuntar la decisió de l'autoritat judicial de l'estat demandant que ordeni les mesures esmentades en l'article anterior.

Article 34

En vista de l'objecte i del motiu de la demanda, i abans de comunicar els enregistraments o les transcripcions a l'estat demandant, el batlle ha de destruir o fer destruir per un agent de l'autoritat judicial designat a aquest efecte les parts dels enregistraments o transcripcions que no presenten interès per al procediment penal per raó del qual s'han demanat les mesures.

Article 35

Si un document escrit comporta, a més de les informacions que poden ser comunicades a l'estranger, elements que entren en l'àmbit dels secrets previstos en els articles 190, 191 i 192 del Codi penal, el batlle pot establir o fer establir per un agent de policia judicial delegat a aquest efecte una còpia o fotocòpia autenticada en què s'ometin les indicacions que poden afectar persones alienes al procediment o que poden afectar el mateix interessat però que no tenen relació amb la demanda, sempre que no revelin actuacions delictives castigades en el dret penal andorrà.

E) Execució de sentències estrangeres

Article 36

En absència de tractat internacional específic, les sentències estrangeres dictades per tribunals penals no són, en cap cas, executòries a Andorra i no s'admet la petició d'execució a Andorra de les disposicions penals d'aquest tipus de sentències, excepte pel que fa a les decisions de comís dels instruments o productes del delicte comès a l'estranger que es trobin en territori andorrà, tal com es disposa en l'apartat A del capítol segon.

F) Recursos

Article 37

Qualsevol oposició o incident en el curs d'un procediment d'ajuda judicial ha de ser resolt immediatament per aute de l'autoritat judicial encarregada de la mesura. Aquest aute és executori de manera immediata sempre que, a criteri del jutge, la seva execució no causi conseqüències irreparables, com la tramesa de les informacions a l'estranger.

Contra aquest aute es pot presentar recurs d'apel·lació en les formes i els terminis que estableix l'article 194 del Codi de procediment penal.

Capítol segon. Disposicions especials en matèria de criminalitat

A) Comisos

Article 38

En cas de sol·licitud de comís per una autoritat judicial estrangera d'instruments del delictes o dels seus productes, diners, valors o béns adquirits amb aquests, o la seva contrapartida, procedents d'un delictes de blanqueig de diners o valors o de qualsevol altre delictes major, la demanda és presentada pel Ministeri Fiscal al Tribunal de Corts, el qual, després d'una audiència prèvia de les parts interessades, decideix per aute que pot ser objecte de recurs davant el Tribunal Superior de Justícia.

El Tribunal no pot revisar ni modificar la decisió de comís estrangera, si bé ha de resoldre sobre les reivindicacions de tercers de bona fe que no hagin estat resoltes en la decisió esmentada.

El mateix procediment és aplicable de manera general, d'ofici o a petició de l'estat demandant, als béns, diners o valors procedents de qualsevol infracció penal que no tenen propietaris legítims identificats.

Article 39

Sense perjudici de convenis o acords internacionals que disposin altrament, els comisos sempre s'efectuen en benefici de l'Estat andorrà.

B) Formes especials de cooperació policial

Article 40

En el marc de la cooperació judicial internacional, el batlle pot acordar la circulació o l'entrada vigilada de droga o d'altres productes o objectes així com la participació d'un agent encobert, en els termes previstos en el Codi de procediment penal.

Disposició derogatòria

En el moment en què entri en vigor aquesta Llei de text consolidat, queden derogades les lleis següents:

- Llei de cooperació judicial internacional en matèria penal i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional, del 29 de desembre del 2000
- Llei 28/2008, de l'11 de desembre, de modificació de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional, del 29 de desembre del 2000
- Llei 4/2011, del 25 de maig, de modificació de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional i contra el finançament del terrorisme, del 29 de desembre del 2000

- Llei 20/2013, del 10 d'octubre, de modificació de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional i contra el finançament del terrorisme, del 29 de desembre del 2000
- Llei 4/2014, del 27 de març, de modificació de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional i contra el finançament del terrorisme, del 29 de desembre del 2000
- Llei 2/2015, del 15 de gener, de modificació de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional i contra el finançament del terrorisme, del 29 de desembre del 2000
- Llei 11/2015, del 16 de juliol, de modificació de la Llei de cooperació penal internacional i de lluita contra el blanqueig de diners o valors producte de la delinqüència internacional i contra el finançament del terrorisme, del 29 de desembre del 2000

Disposició final primera

Es faculta el Govern perquè pugui establir les normes específiques amb relació a qualsevol punt d'aquesta Llei que pugui requerir un desenvolupament reglamentari i per fer-la operativa.

Disposició final segona

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà de ser publicada en el *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

4. IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN

4.4.1 Preguntes

Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 20 d'octubre del 2021, ha examinat la pregunta amb resposta oral del Govern presentada per la M. I. Sra. Susanna Vela Palomares, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, per escrit de data 15 d'octubre del 2021, relativa al tancament de la Universitat Oberta La Salle i d'acord amb els articles 18 i 130 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 962).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 d'octubre del 2021

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Molt Il·lustre Senyora,

La sotasignada, Susanna Vela Palomares, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposa el capítol quart del títol IV del Reglament del Consell General, formulo la següent pregunta perquè sigui resposta pel Govern, de forma oral, davant el Ple del Consell General.

Pregunta que es formula en relació al tancament de la Universitat Oberta La Salle

Vistes les darreres notícies comunicades pel Govern sobre el cessament de l'activitat acadèmica de la Universitat Oberta La Salle.

Vist que el Govern ha aprovat la llei que ha de revocar l'autorització que, en el seu dia, se li va concedir per impartir formació a Andorra.

Es demana:

Quina és l'estratègia que el Govern té prevista per evitar que, situacions com aquesta, es tornin a reproduir?

Andorra la Vella, 15 d'octubre del 2021

Susanna Vela Palomares
Consellera General
Grup Parlamentari Socialdemòcrata

5. ALTRA INFORMACIÓ

5.1 Acords, resolucions i comunicacions dels òrgans de la Cambra

Edicte

La Sindicatura, en la seva reunió del dia 20 d'octubre del 2021, ha examinat la **Petició de prorrogar la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, segons acord del 13 d'octubre del 2021** i exercint les competències que li atribueix el Reglament del Consell General en els articles que es citaran, ha acordat:

1. D'acord amb l'article 18.1.d), admetre a tràmit aquest escrit, sota la qualificació de petició d'autorització i procedir a la seva tramitació com a tal.
2. D'acord amb l'article 136*bis*, ordenar la seva publicació i obrir un període per a la presentació de propostes sobre l'abast i les mesures vigents durant la pròrroga, termini que finalitza dues hores abans de l'inici de la sessió en què s'hagi de debatre la petició.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 20 d'octubre del 2021

Roser Suñé Pascuet
Síndica General

Petició de prorrogar la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública, i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, segons acord del 13 d'octubre del 2021

Exposició de motius

La Llei 19/2020, del 23 de desembre, de modificació de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, per preveure mesures obligatòries per protegir la salut pública va regular, entre altres aspectes, la delegació en favor del Govern perquè pogués aprovar, per motius de salut pública, mesures de restricció d'algunes activitats i comportaments de les persones amb aquesta finalitat de salut pública i sempre que sigui de forma estrictament proporcionada.

Igualment, la Llei també preveu que el Govern, pels mateixos motius, pugui adoptar mesures preventives i de protecció, que sempre han de ser proporcionals als objectius buscats.

El passat dia 24 de març del 2021 i a proposta dels Ministres de Salut i Justícia i Interior, en sessió de Govern, es va aprovar sol·licitar formalment al Consell General la primera pròrroga de l'esmentat termini de dos mesos. El Consell General en sessió del 8 d'abril del 2021 (*Butlletí Oficial del Consell General* del 9 d'abril del 2021) va prorrogar la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període de dos (2) mesos.

Posteriorment, en data 14 de maig del 2021, el Govern va aprovar sol·licitar formalment al Consell General la segona pròrroga, en aquest cas pel termini d'un (1) mes. El Consell General, en sessió del 10 de juny del 2021 (*Butlletí Oficial del Consell General* del 11 de juny del 2021), va prorrogar la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període d'un (1) mes. La vigència d'aquesta darrera pròrroga s'exhaureix transcorregut el proper dia 16 de juliol del 2021.

Seguint aquesta dinàmica, en data 23 de juny del 2021, el Govern va aprovar sol·licitar formalment al Consell General la segona pròrroga, en aquest cas pel termini de dos (2) mesos. El Consell General, en sessió del 8 de juliol del 2021, va prorrogar la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període de dos (2) mesos. La vigència d'aquesta darrera pròrroga s'exhaureix transcorregut el proper dia 14 de setembre del 2021.

Finalment, el passat dia 18 d'agost del 2021 i, novament a proposta dels Ministres de Salut i Justícia i Interior, en sessió de Govern, es va aprovar sol·licitar formalment al Consell General la nova pròrroga en aquest cas pel període de dos (2) mesos. El Consell General en sessió del 25 d'agost del 2021 va prorrogar, novament, la facultat del Govern d'establir les

restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període de dos (2) mes i, sobre la base d'aquesta aprovació, el Govern en sessió del dia 15 de setembre del 2021, va aprovar la nova pròrroga fins el 15 de novembre d'aquest any.

La situació sanitària i epidemiològica de les darreres setmanes ha evolucionat de manera favorable, fet que ha permès flexibilitzar algunes de les mesures preventives existents. No obstant, cal destinar esforços en incrementar el nivell de cobertura poblacional i mantenir certes mesures de control per evitar que la variant delta o noves variants amb una major transmissibilitat, puguin provocar canvis en l'evolució de la pandèmia o la generació d'una nova onada de contagis Covid-19.

La facultat, però, de l'establiment de mesures preventives i de protecció en el marc de circumstàncies excepcionals com la generada per la crisi sanitària provocada pel SARS-CoV-2, una vegada exhaurits els terminis establerts legalment, requereix l'acord favorable del Consell General.

Vista la sol·licitud de pròrroga d'aquesta facultat formalitzada davant del Consell General en data 18 de d'agost del 2021;

Vistos els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989;

Per tot el que s'ha exposat, es considera convenient atorgar la pròrroga, per un període de dos (2) mesos més, dins del límit establert en l'apartat tercer de l'article 4 de la vigent Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i en l'apartat primer de l'article 59 de la vigent Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, de la facultat del Govern de mantenir les restriccions amb les mateixes condicions previstes i regulades en els darrers decrets vigents, o les que s'acordin derivades de l'evolució de les dades epidemiològiques.

Vistes les disposicions esmentades i altres d'aplicació general,

El Consell General

Acorda

Prorrogar la facultat del Govern d'establir les restriccions i mesures previstes en els articles 4 de la Llei 30/2018, del 6 de desembre, qualificada de seguretat pública i 59 de la Llei general de sanitat, del 20 de març de 1989, amb la finalitat de protegir la salut pública, per un nou període de dos (2) mesos.